La stufa di ghisa originale 2007-2008

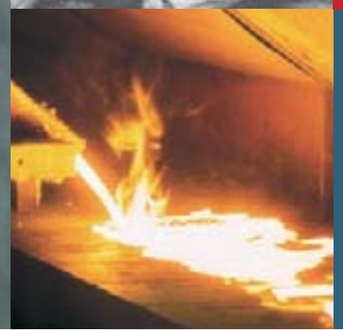
Benvenuti alla Morsø

Pochi conoscono la ghisa meglio della Fonderia Morsø. Da oltre 150 anni la Morsø è infatti specializzata nella ricerca e nel perfezionamento dell'arte della fabbricazione di stufe in ghisa belle e funzionali – grazie anche al contributo di designer come Sigvard Bernadotte, Knud Holscher e Kaare Klint. Eppure non è solo in virtù della sua ultrasecolare esperienza di successi con la ghisa che la Morsø è convinta che le migliori stufe a legna siano quelle fabbricate in ghisa. Non c'è semplicemente niente di meglio che possa sostituire questo solido materiale.

Col tempo il nome Morsø è divenuto un sinonimo tanto delle stufe di ghisa classiche quanto delle loro versioni più moderne. La Morsø è cresciuta fino a divenire uno dei più importanti produttori di stufe in ghisa del mondo, ed arriva ad esportare stufe a legna in tutte le parti del globo indipendentemente dal clima:

per la maggior parte delle persone una stufa a legna Morsø è molto di più di una sorgente di calore. Essa diventa una parte della casa di cui non si può fare a meno, un elemento integrante dell'arredamento e un'amicizia calda e affidabile compagna di cui godere per molti anni. Tanto in una giornata piovosa d'estate quanto durante un temporale autunnale o una tormenta di neve invernale, la stufa a legna scoppiettante esercita su di noi una forza d'attrazione magica.
In questo catalogo troverete molte altre informazioni sulla Morsø. Vi presenteremo le nostre stufe più nuove, e ovviamente anche tutte quelle classiche insieme ad un vasto assortimento di accessori. Parleremo anche del nostro lungo e affascinante passato, dei molti vantaggi della ghisa e dell' attenzione all' aspetto ecologico delle stufe Morsø.

Vi auguriamo una buona lettura.



LA NOSTRA GAMMA

PAG. 10
La serie 1400 riscalda fino a 75 m².

1412 1442 1452

PAG. 12
La serie 2100 riscalda fino a 120 m².

2110 2140

PAG. 14
La serie 3100 riscalda fino a 90 m²

3112 3142

PAG. 20
La serie 3400 riscalda fino a 105 m²

3410 3440 3450

PAG. 22
La serie 3600 riscalda fino a 210 m².

3610 3640

PAG. 23
La serie 1630 riscalda fino a 160 m²

1630

PAG. 26
La serie 6100 riscalda fino a 90 m²

6140

PAG. 28
La serie 6100 riscalda fino a 90 m²
La serie 8100 riscalda fino a 120 m²

6170 6148

PAG. 30
La serie 8100 riscalda fino a 120 m²

8140

PAG. 32
La serie 8100 riscalda fino a 120 m²

8170 8142

PAG. 34
La serie 8100 riscalda fino a 120 m²

8147 8151 8150

PAG. 40
Il modello 2B Classic riscalda fino a 150 mł.

2B Classic 2B Standard

PAG. 42
Il modello 1710 riscalda fino a 120 m². Il modelle 3310 riscalda fino a 120 m²
7110 riscalda fino a 120 m²

1710 3310 7110

PAG. 46
Il modello 1710 riscalda fino a 135 m².
Il modello 5660 riscalda fino a 120 m².

1126 5660

PAG. 48
Il modello 4560 riscalda fino a 90 m² / Il modello 5060 riscalda fino a 120 m².

4560 5060

PAG. 58 – Accessori

NB: i valori di superýcie riscaldata sono calcolati per locali alti 2,70 metri, con isolamento come previsto dalla legge 10/91. I valori citati sono indicativi e dipendono dalle temperature esterne, dalla forma e dalla coibentazione dell'abitazione.

morsø

ARTICOLI E BUONI CONSIGLI

6 Morsø e l'ambiente

8 La scelta della stufa giusta

16 La stufa in ghisa originale

18 Tiraggio del camino, tecniche di riscaldamento e tipi di combustibile

36 Gli artisti attorno alla Morsø

44 Un lavoro artigianale solido e dalle radici antiche

50 I prodotti in miniatura Morsø

52 Un titolo prestigioso

54 Qualche consiglio ai proprietari di stufe

56 Il museo della fonderia

57 La stufa Morsø piú a nord del mondo

Morsø e l'ambiente

Da millenni, l'uomo utilizza il fuoco per scaldarsi… Eppure, è stata fatta molta strada dai fuochi all'aperto attorno cui si riunivano i nostri antenati per giungere ýno alle moderne stufe Morsø.
Una stufa Morsø costituisce un sistema avanzato di combustione del legno il quale, se usato correttamente, rappresenta una delle soluzioni di riscaldamento più ecologiche al mondo.
Impiegando una stufa a legna, si utilizza una fonte di energia "ambientalmente corretta", in quanto il legno è un prodotto naturale non fossile. La combustione avviene con un processo neutro dal punto di vista della CO_2, poiché la CO_2 emessa è stata legata all'albero durante tutto il suo ciclo vitale.
Ad esempio, in Danimarca la combustione del legno rappresenta soltanto il 15% del riscaldamento totale annuo utilizzato nelle abitazioni. Ci¸ signiýca che la legna sta sostituendo il consumo annuale di 480.000 tonnellate di petrolio, generando cosi una diminuzione pari a 1,5 milioni di tonnellate nelle emissioni di CO2. Questo corrisponde ad oltre il 10% dell'obiettivo di riduzione di CO_2 che la Danimarca si ¯ preýssata con il protocollo di Kyoto. In altre parole, bruciare legna con una stufa Morsø contribuisce ad attutire l'effetto serra.
Il legno, inoltre, è una delle poche fonti energetiche rinnovabili, al contrario di petrolio e gas: una volta tagliato un albero, se ne possono sempre piantare degli altri.

MORSØ E LE NORME IN MATERIA AMBIENTALE

Morsø produce stufe a legna pulite ed ecologiche, rispettando i più rigorosi standard ambientali mondiali: naturalmente, ogni stufa Morsø è conforme alla normativa europea EN 13 240. Infatti tutte le nostre stufe sono contraddistinte dal marchio CE. Molte di esse vengono inoltre testate, afýnch®ottemperino anche allo standard norvegese NS 3058/3059 ed assicurino di conseguenza una ridotta emissione di particolato.
Per sottolineare ulteriormente l'importanza della componente ecologica, Morsø ha deciso di garantire la maggior parte delle proprie stufe con l'etichetta Nordic Swan: si tratta di una certiýcazione ecologica pubblica che oltre a stabilire requisiti di elevata efýcienza e basse emissioni di particolato, assicura che l'ambiente venga altresì preso in considerazione per quanto riguarda produzione e imballaggio. L'etichetta Nordic Swan dimostra che le stufe Morsø appartengono a quella categoria con il minore impatto ambientale presenti sul mercato.

OTTO CONSIGLI DI MORSØ PER RISPETTARE L'AMBIENTE

Nonostante tutte le normative e le certiýcazioni, ilóaspetto ecologico della stufa dipende anche dall'uso che ne viene fatto. Le stufe Morsø sono progettate per bruciare in maniera ottimale e con un minimo impatto ambientale, qualora installate ed utilizzate correttamente. Raccomandiamo di seguire questi otto consigli per garantire che la stufa venga utilizzata in modo ecologicamente corretto:

1. La canna fumaria deve essere di dimensioni adeguate e dell'altezza corretta rispetto alla stufa.
2. Leggere sempre attentamente le istruzioni fornite con la stufa, prima di accenderla.
3. Utilizzare soltanto legna pulita ed asciutta, con un livello di umidità pari a circa il 18%. Consigliamo di usare un misuratore igroscopico Morsø, per controllare che la legna rientri nei valori corretti.
4. Non bruciare più legna per carico di quanto sia speciýcato nel manuale.
5. L'aria risulta fondamentale per una buona combustione e per la resa economica della stufa. Fornire sempre un'adeguata quantità di aria, per consentire al legno di ardere prima di carbonizzarsi.
6. Non lasciare la stufa accesa tutta la notte: è una pessima idea, sia per l'ambiente che per il portafoglio! La poca aria presente non produce abbastanza calore: ambiente e camino ne risulteranno danneggiati.
7. Non bruciare spazzatura, cartoni per latte, né legno dipinto, verniciato, incollato o impregnato.
8. Assicurarsi di acquistare una stufa che rispetti i requisiti e gli standard ambientali per quanto riguarda le emissioni di particolato.

La scelta della stufa giusta

Quando si decide di investire in una stufa, è importante accertarsi di acquistare un prodotto di qualità, costruito in modo corretto e realizzato con i materiali migliori.

La Morsø è uno dei principali costruttori di stufe al mondo e dal 1853 fabbrica stufe di altissima qualità. Grazie alle ottime caratteristiche della ghisa, Morsø é l'unico fabbricante danese di stufe che dà una garanzia di 10 anni su difetti sia di fonderia sia di produzione.

La maggior parte delle stufe Morsø ha il marchio DIN o VKF. Questi marchi garantiscono il rispetto di una serie di requisiti in materia di sicurezza e ambiente.

LA STUFA OTTIMALE

Quando si sceglie una stufa, è importante concentrarsi unicamente sul design e sugli accessori. La Morsø produce sia stufe a convezione che ad irraggiamento. Una stufa a convezione fa circolare l'aria riscaldata in tutto il locale e la diffonde rapidamente ovunque. Con una stufa ad irraggiamento, il calore si concentra maggiormente attorno alla stufa stessa, e ci vuole pertanto un po' di tempo prima che si diffonda in tutto il locale. Occorre veriýcare che la stufa sia adeguata alle necessità di riscaldamento effettive. In una stufa troppo grande rispetto alle necessità di riscaldamento occorre ridurre l'immissione d'aria e questo può determinare uno svolgimento non corretto della combustione e la formazione di fuliggine sia nella stufa che nella canna fumaria. In altri termini – se sia il combustibile che la stufa non vengono utilizzati in modo corretto, la resa delle stufa stessa viene compromessa.

E´PERTANTO UTILE TENERE CONTO DEI FATTORI SEGUENTI:

- Quanti metri quadrati si devono riscaldare? Sulla base della risposta, sarà poi facile individuare i tipi di stufa idonei alla propria abitazione. A pagina 4 troverete una breve panoramica dei vari prodotti che riporta anche il numero indicativo di mĮ di superýcie riscaldata. Troverete ulteriori informazioni nelle descrizioni dei vari modelli.
- La stufa deve essere utilizzata in una seconda casa oppure nell'abitazione principale? Le stufe più piccole della Morsø sono in genere più adatte per le seconde case, mentre per individuare le dimensioni ottimali della stufa destinata all'abitazione principale, occorre tenere conto delle esigenze personali.
- La stufa è la principale fonte di calore dell'abitazione, oppure verrà utilizzata solo per riscaldarne una piccola parte? Questo è un fattore importante in vista della scelta del tipo di stufa corretto – dimensioni, modello, con o senza convezione. E' inoltre necessario tenere conto della qualità della coibentazione della casa.

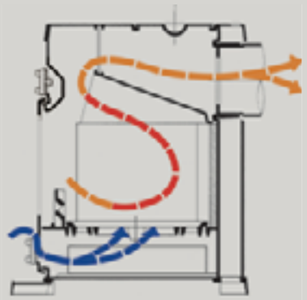
LA SCELTA DEI MATERIALI

Non è solo in virtù dei suoi 150 anni di esperienza e di successi con la ghisa che la Morsø resta incrollabilmente convinta del fatto che le migliori stufe a legna siano quelle fatte in ghisa. Effettivamente vi sono molti vantaggi evidenti nell'uso della ghisa per la fabbricazione di stufe a legna.

- La ghisa non si imbarca (non cambia di forma) durante l'uso, cosa che tra l'altro consente agli sportelli di chiudersi sempre perfettamente.
- La ghisa resiste bene al fuoco senza bruciare.
- La ghisa è particolarmente adatta alla distribuzione del calore, grazie alla sua capacità di accumularlo per lungo tempo, diffondendolo piacevolmente e in modo costante.
- Dal punto di vista del design la ghisa ha il vantaggio di poter ricevere la forma voluta, rendendo tra l'altro possibile lavorare con elementi arrotondati e altri dettagli di progettazione.

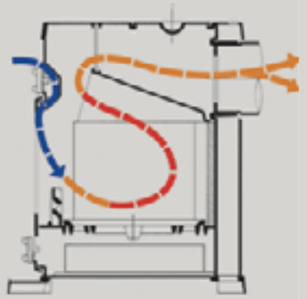
MANTIENE IL CALORE

La ghisa è eccezionalmente adatta all'accumulazione, la distribuzione e alla conservazione del calore. Una stufa a legna in ghisa non crea soltanto un calore costante e accogliente, ma resta anche calda più a lungo dopo che il fuoco si è spento - sicché la stufa a legna in ghisa è più efýciente rispetto, per esempio, ad una in ferro, che non mantiene il calore altrettanto bene.



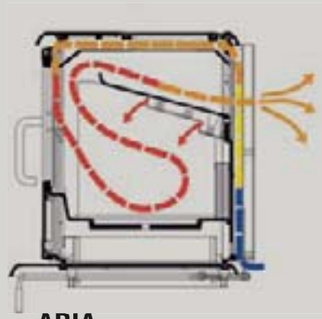
ARIA PRIMARIA

In caso di riscaldamento con carbone o coke di petrolio, l'aria entra attraverso la grata sul fondo.



ARIA SECONDARIA PRERISCALDATA

In caso di riscaldamento a legna, occorre immettere l'aria, secondaria o terziaria, sopra la ýamma, in modo che i gas sprigionati dalla legna prendano fuoco.



ARIA TERZIARIA

MANTIENE LA SUA FORMA

Grazie all'enorme resistenza del materiale la ghisa mantiene la propria forma per secoli. La ghisa trova molte applicazioni ovunque, dalle croci dei cimiteri e le macchine agricole alle automobili e ai mulini a vento. Ma è nelle stufe a legna che questo versatile materiale è utilizzato al meglio. Oltre a mantenere il calore la ghisa infatti conserva anche la propria forma inalterata. Infatti questo materiale così solido e resistente al calore non rischia di bruciare e non si deforma, evitando tra l'altro che la tenuta degli sportelli della stufa si degradi, a dispetto dell'enorme calore cui è esposta. Le camere di combustione delle stufe Morsø sono sempre interamente fatte di ghisa, ciò che garantisce loro una lunga durata, e consente alla Morsø di offrire una garanzia di 10 anni su tutte le sue stufe.

Nei paesi scandinavi le stufe a legna sono state rivestite di steatite per oltre un secolo, ma in Danimarca la cosa è relativamente nuova. La steatite mantiene bene il calore, consentendo alla stufa di restare ben calda per molto tempo dopo lo spegnimento del fuoco. Qui in Danimarca questa bella pietra naturale è molto apprezzata anche solo in virtù del suo aspetto decorativo. La steatite utilizzata nelle stufe a legna della Morsø viene dalla Scandinavia.

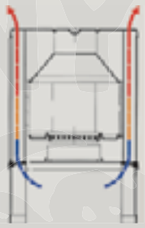
REGOLE PER L'INSTALLAZIONE

Tutte le stufe devono essere installate conformemente al regolamento dellêdiýcio. Siete voi i primi responsabili del rispetto delle norme, insieme al consulente tecnico o all'installatore che esegue il lavoro. E' quindi buona norma sentire anche i consigli del responsabile locale della manutenzione camini. Dopo l'installazione contattare il responsabile locale per l'approvazione, la pulizia e i controlli ordinari.

La Morsø ha 150 anni di esperienza nel settore della produzione di stufe ed è sempre stata al vertice in materia di sviluppo di nuovi tipi di stufa. Tra le numerose stufe Morsø è sempre possibile trovare quella in grado di rispondere ai propri desideri in termini di design, dimensioni, tipologia e resa. Per certi aspetti, una stufa Morsø si distingue chiaramente dalle altre stufe:

- Grazie alle ottime caratteristiche della ghisa, Morsø è l'unico fabbricante di stufe danese che dà una garanzia di 10 anni su difetti di fonderia e di produzione.
- La ghisa rilascia il calore in modo costante ed uniforme, e può essere utilizzata per stufe basate sul principio di convezione o irraggiamento.
- E' molto semplice sostituire i pezzi, per esempio pezzi usurati, e la manutenzione risulta molto semplice. E' garantita la consegna dei pezzi di ricambio per almeno 10 anni dopo l'uscita di produzione del modello.
- In oltre 150 anni la Morsø ha creato una capillare rete di vendita in tutto il paese. Grazie a corsi e ad un'informazione costante sulla produzione, i rivenditori sono in grado di fornire la migliore consulenza, sia all'atto dell'acquisto che nell'assistenza post-vendita.
- Una stufa Morsø è fabbricata secondo le tradizioni artigiane originali.
- Le stufe Morsø hanno un design essenziale, indifferente al mutare delle mode, adatto a tutte le case.
- Oltre 150 anni di esperienza nel settore della ghisa e della combustione fanno di Morsø uno dei grandi specialisti nel settore delle stufe.

PERCHÉ SCEGLIERE UNA STUFA MORSØ?



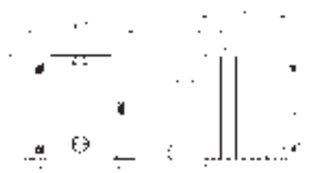
PRINCIPIO DI CONVEZIONE

Le stufe a convezione sono dotate di una lastra aggiuntiva montata esternamente alla camera di combustione che viene a creare un interstizio. Secondo il principio della convezione, il calore della combustione giunge in questo canale. L'aria calda sale e viene aspirata aria fredda dal livello pavimento. In questo modo si crea una migliore circolazione di aria nel locale e conseguentemente anche una migliore distribuzione del calore.

1400

La nota serie 1400 comprende tre piccole stufe classiche. La tecnica di combustione è stata sviluppata e migliorata ulteriormente, e ora vengono eliminati anche le particelle e i gas in eccesso: in questo modo le stufe raggiungono il massimo livello per quanto riguarda il rispetto dell'ambiente.
Nella 1412 sono stati resi piû spessi i vetri degli sportelli permettendo una visione ottimale delle ýamme allẫnterno del corpo. Nonostante tutta la tecnologia, le stufe della Morsø sono sempre fabbricate con il tradizionale scoiattolo sui ýanchi. Le stufe della serie 1400 sono particolarmente efýcaci e si riscaldano velocemente; sono perciò ideali per riscaldare locali di piccole dimensioni, ýno a 75 mq, come per esempio piccoli appartamenti, case per le vacanze e simili. Per queste stufe si possono utilizzare sia la legna che le formelle.

1442 Stufa ad irraggiamento con motivo dello scoiattolo sul ýanco. Piastra dẫappoggio e portalegna Morsß.



Le dimensioni sono in mm

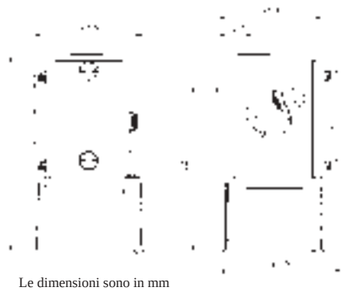
Marchio EN/N

Potenza nominale	5 kW
Distanza da mat. inýammabile, posteriormente	200 mm
Distanza da mat. Inýammabile, ai lati	300 mm
Potenza sviluppata	3-5 kW
Superýcie riscaldata	45-75 m²
Diametro interno uscita fumi sup./post.	Ø 120 mm
Peso	80 kg
Lunghezza massima ceppi legna	25 cm

1412 - Stufa ad irraggiamento classica decorata con l'immagine dello scoiattolo sui ýanchi. 1442 - Stufa a convezione. Disponibile sia nella versione con immagine dello scoiattolo sul ýanco che nella versione con scanalature laterali. 1452 - Stufa ad irraggiamento, rivestita con pannelli laterali in pietra ollare, materiale che mantiene il calore a lungo. Il top in pietra ollare può essere acquistato separatamente.

1412 Stufa a convezione con immagine dello scoiattolo sul ýanco, presentata con piastra d'appoggio e contenitore per legna Morsø.

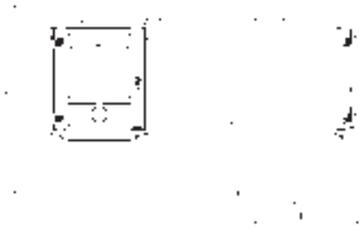
1452 Stufa ad irraggiamento con fianchi e top in pietra ollare.



Le dimensioni sono in mm

Marchio EN/N

Potenza nominale	5 kW
Distanza da mat. inýammabile, posteriormente	200 mm
Distanza da mat. Inýammabile, ai lati	600 mm
Potenza sviluppata	3-5 kW
Superýcie riscaldata	45-75 m²
Diametro interno uscita fumi sup./post.	Ø 120 mm
Peso	70 kg
Lunghezza massima ceppi legna	25 cm

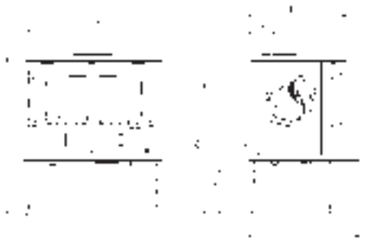


Le dimensioni sono in mm

Marchio EN/N

Potenza nominale	5 kW
Distanza da mat. inýammabile, posteriormente	200 mm
Distanza da mat. Inýammabile, ai lati	600 mm
Potenza sviluppata	3-5 kW
Superýcie riscaldata	45-75 m²
Diametro interno uscita fumi sup./post.	Ø 120 mm
Peso	208 kg
Lunghezza massima ceppi legna	25 cm

2110 Stufa ad irraggiamento con scanalature sui lati, piastra d’appoggio, attrezzi per stufa Classic De Luxe e bollitore Morsø.



Le dimensioni sono in mm

Marchio EN/N

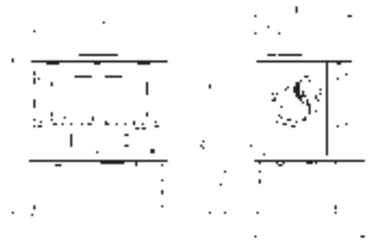
Potenza nominale	9 kW
Dist. da mat. inýammabile, posteriormente	200 mm
Dist. da mat. Inýammabile, ai lati	400 mm
Potenza sviluppata	4-8 kW
Superýcie riscaldata	60-120 m²
Diametro interno uscita fumi sup./post.	Ø 150 mm
Peso	110 kg
Lunghezza massima ceppi legna	40 cm

2110 - Stufa ad irraggiamento classica con scanalature laterali. 2140 - Stufa a convezione, disponibile sia con l’immagine dello scoiattolo sia con le scanalature sui lati. Se utilizzate in modo corretto, le stufe possono riscaldare fino a 120 m² di superficie abitativa.

2100

La serie 2100 Morsø comprende due stufe in ghisa di dimensioni medie indicate per essere utilizzate come principale fonte di riscaldamento di un’abitazione. Le stufe sono dotate di una camera di combustione molto larga che permette di bruciare grossi ceppi di legna. Gli sportelli sono dotati di vetri grandi che consentono una bella vista del fuoco. Il sistema di combustione Morsø é progettato per mantenere costantemente pulito il vetro. Entrambe le stufe sono dotate di griglia girevole, ripiano e cassetto raccoglicenere che facilitano l’asportazione della cenere e la pulizia della stufa.

2110 Stufa ad irraggiamento con scanalature sui fianchi.
Piastra d’appoggio, attrezzi per stufa Classic e bollitore Morsø.



Le dimensioni sono in mm

Marchio EN/N

Potenza nominale	9 kW
Dist. da mat. inýammabile, posteriormente	200 mm
Dist. da mat. Inýammabile, ai lati	400 mm
Potenza sviluppata	4-8 kW
Superýcie riscaldata	560-120 m²
Diametro interno uscita fumi sup./post.	Ø 150 mm
Peso	110 kg
Lunghezza massima ceppi legna	40 cm

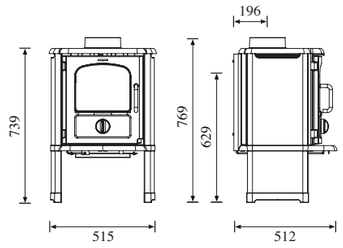
2140 Stufa a convezione nella versione con scanalature laterali.

Le dimensioni sono in mm

Marchio EN/N

Potenza nominale	6 kW
Dist. da mat. inýammabile, posteriormente	200 mm
Dist. da mat. Inýammabile, ai lati	400 mm
Potenza sviluppata	4-8 kW
Superýcie riscaldata	60-120 m²
Diametro interno uscita fumi sup./post.	Ø 150 mm
Peso	120 kg
Lunghezza massima ceppi legna	40 cm

3142 Stufa a convezione con piastra d’appoggio, bidone portalegna e bollitore Morsø.



Le dimensioni sono in mm

Marchio EN/N

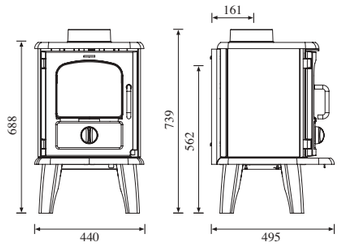
Potenza nominale	5 kW
Distanza da mat. inýammabile, posteriormente	200 mm
Distanza da mat. Inýammabile, ai lati	400 mm
Potenza sviluppata	3-6 kW
Superýcie riscaldata	45-90 m²
Diametro interno uscita fumi sup./post.	Ø 120 mm
Peso	113 kg
Lunghezza massima ceppi legna	30 cm

3112 Stufa ad irraggiamento tradizionale. Disponibile con discrete scanalature sul lato e con il noto motivo dello scoiattolo. 3142 Stufa a convezione con camera di combustione in grado di contenere ceppi di legna lunghi fino a 32 cm. La stufa può essere fornita con fianchi completamente lisci oppure con il motivo classico dello scoiattolo. Le stufe possono riscaldare superfici fino a 45-90 m².

3100

La Morsø 3142 è una stufa a legna straordinariamente efficiente. Essa è il risultato dello sviluppo di tutto il meglio del design classico della Morsø, ma con un vestito più moderno. È dotata di una griglia per setacciare, un compartimento e un cassetto per la cenere, che facilitano la rimozione della cenere e la pulizia della stufa. Naturalmente la stufa è costruita secondo i più recenti principi di combustione con alimentazione terziaria dell’aria, che rispondono ai più rigorosi criteri di rispetto dell’ambiente, ed è adatta tanto al legno quanto alle formelle di carbone. Inoltre la valvola a farfalla Morsø assicura che con un metodo di combustione corretto il vetro resti sempre pulito.

3112 Stufa ad irraggiamento presentata con contenitore per legna, bollitore e attrezzi per stufa New Generation Morsø.



Le dimensioni sono in mm

Marchio EN

Potenza nominale	5 kW
Distanza da mat. inýammabile, posteriormente	200 mm
Distanza da mat. Inýammabile, ai lati	600 mm
Potenza sviluppata	3-6 kW
Superýcie riscaldata	45-90 m²
Diametro interno uscita fumi sup./post.	Ø 120 mm
Peso	95 kg
Lunghezza massima ceppi legna	30 cm

La stufa in ghisa originale

Un uomo lungimirante e dinamico, N.A. Christensen, nel 1853 ebbe il coraggio di aprire la propria fonderia nel centro di Nykßbing Mors. Aveva alle sue spalle una formazione commerciale e tre anni di esperienza nella contabilità di una fonderia a Thisted.

La fonderia iniziò la propria attività con cinque dipendenti ed era in grado di fornire qualsiasi prodotto in ghisa – ýnestre per stalle, croci funerarie, cucine economiche, pentole e tegami. Le materie prime ferro, carbone, coke e sabbia di fonderia venivano importate da Inghilterra, Germania e Svezia. Si acquistava anche ferro vecchio destinato alla rifusione. Grazie al suo talento per gli affari, alla sua creatività e alla capacità di circondarsi di collaboratori validi, N. A. Christensen trasformò in poco tempo quella che sarebbe poi diventata la Fonderia Morsø in unâimpresa di grande successo, e gi¨ alla ýne del diciannovesimo secolo i prodotti in ghisa Morsø erano noti in tutto il paese. Tra i prodotti più popolari c'erano stufe e cucine economiche che avevano sostituito le vecchie stufe, che erano fatte funzionare dal focolare aperto in cucina e che permettevano di riscaldare i locali adiacenti.

FORNITORE DELLA CASA REALE DANESE

Nel momento in cui festeggiava il suo 50° anniversario, la fonderia era già tra le grandi aziende del paese, con circa 350 dipendenti. La Morsø era a quell'epoca specializzata in prodotti per il riscaldamento e la preparazione di alimenti. Per esempio, la Morsø dal 1890 ha installato impianti di riscaldamento in circa 1000 chiese in tutto il paese, così come ha fornito stufe a molte delle scuole del paese e ha realizzato una stufa speciale, la "stufa comunaleò, installata negli ufýci della posta, della dogana, delle ferrovie dello Stato e presso i Ministeri. Ad Amalienborg (residenza della famiglia reale danese) sono state installate stufe stile impero, e nel 1915 la Morsø, che aveva realizzato molte stufe per il palazzi di Amalienborg e numerose altre residenze reali, fu nominata Fornitore ufýciale della Casa Reale Danese.

PRINCIPIO DELLA CONVEZIONE

Alle soglie del nuovo secolo la Morsø, in collaborazione con altre fonderie dell'epoca, elaborò un nuovo metodo rivoluzionario per la diffusione dell'aria calda dalla stufa in modo rapido ed efýcace. Il metodo ¯ sostanzialmente identico a quello utilizzato ancora oggi: le lastre laterali, montate esternamente alla camera di combustione, creano dei canali di ventilazione nei quali l'aria fredda proveniente dal pavimento viene aspirata, riscaldata e sofýata verso lôalto. Uno dei primi esempi di una stufa Morsø a convezione è la splendida "stufa pavone".

TEMPI DIFFICILI

Negli anni '50 e '60, quando ormai il riscaldamento a stufa era stato superato dal riscaldamento centrale, la Morsø lanciò una novità rivoluzionaria! Una stufa a focolare aperto molto elegante, il modello 1122, presentata come la stufa destinata a prendere il posto di quelle utilizzate nel passato. La novità suscitò curiosità ed attenzione attorno alla Morsø, poi nel 1973 vi fu la crisi energetica, che determinò un'impennata della domanda di stufe. Fu il segnale d'inizio di una forte crescita in termini di sviluppo e di domanda di stufe Morsø. L'azienda del Limfjord ha tuttavia attraversato un nuovo periodo di crisi all'inizio degli anni ð90, periodo in generale piuttosto difýcile per le fonderie in Danimarca. Tuttavia, passata la tempesta, l'azienda è stata riorganizzata e messa sulla rotta giusta verso il nuovo millennio.

GHISA

La ghisa è una lega di rottami di ferro e ferro riciclato fusi in un forno e poi colati nelle forme previste per l'uso. Essa è dunque anche un materiale riciclato che consente di ridare valore ai vecchi rottami.

Foto dei dipendenti attorno al 1870

Foto dei dipendenti nel 2004

Tiraggio del camino, Tecniche di riscaldamento e tipi di combustibile

Una volta installata la stufa, è importante dedicare molta attenzione al suo utilizzo e alla scelta del combustibile. Leggere sempre attentamente le istruzioni fornite con la stufa. Il metodo di accensione e gli intervalli di riscaldamento dipendono da fattori quali il fabbisogno di calore, il combustibile, il tiraggio del camino unitamente alle condizioni meteorologiche e del vento.

TIRAGGIO DEL CAMINO

Il camino funge sostanzialmente da motore della stufa, e il suo tiraggio è pertanto uno dei fattori più importanti per un buon funzionamento della stufa.

Il tiraggio è buono quando:

- C'è una grossa differenza tra la temperatura nel camino e la temperatura esterna.
- Il tempo è bello.
- Il camino ha un'altezza corretta.

Il tiraggio si riduce quando:

- Il camino non ha l'altezza corretta, ed è quindi coperto da tetti e alberi. In questi casi il rischio di discesa di fumo è elevato.
- La differenza di temperatura è troppo ridotta. Per esempio in caso di camino non ben coibentato.
- La temperatura esterna d'estate è troppo elevata.
- Non vi è vento.
- Il camino non è stagno.
- Abbassamento repentino della pressione atmosferica esterna.

Oltre ad escludere l'eventuale presenza di punti non stagni attorno alla canna e ai canali da fumo, è necessario verificare la perfetta tenuta di sportelli, chiusini e giunture dei pezzi.

E´IMPORTANTISSIMO CHE LA LEGNA SIA ASCIUTTA

Il legno contiene circa il 70% di gas: in presenza di ossigeno e della giusta temperatura, tali gas producono ýamme e calore Il migliore sfruttamento delle capacit¨ di riscaldamento della legna si ottiene quando questa ha un grado igrometrico massimo del 16-20%. Consigliamo di utilizzare un misuratore igroscopico Morsø, allo scopo di determinare se la legna utilizzare contiene un adeguato livello di umidità. I ceppi di legna devono avere dimensioni adeguate, devono essere spaccati e impilati in un luogo asciutto e ventilato, in modo che possano essiccare naturalmente. In linea di massima, la legna dovrebbe aver riposato 1-2 anni. Il diametro dei ceppi di legna deve essere compreso tra 5 e 10 cm. Per il quantitativo massimo di accensione per ciascun rifornimento, vedi istruzioni per l'uso.

DIVERSI TIPI DI COMBUSTIBILE

Tutte le stufe Morsø sono nate preferibilmente per bruciare legna a ciocchi o pezzi. Se si utilizza legna in pezzi (le cosiddette "mattonelle"), bisogna assicurarsi che essa sia costituita di pura cellulosa, senza la presenza di alcun tipo di legno trattato. Le conifere come pino, larice e abete e le latifoglie come quercia e ciliegio ardono con un forte scoppiettio provocando spesso scintille a causa della resina presente nel legno. I gas liberati dalla legna provocano piccole esplosioni che causano scintille. Questi tipi di legna sono quindi particolarmente adatti alla combustione nelle stufe. Le latifoglie come faggio, acero, olmo, frassino e betulla ardono con una ýamma potente e placida, senza scintille e conseguentemente questi tipi di legna sono anche adatti ai focolari aperti.

La legna leggera, come per esempio, abete e pino, ha un valore combustibile inferiore alla legna pesante, come quercia e faggio. Pino e abete sono molto indicati per l'accensione, poiché è semplice spaccarli in pezzi piccoli e bruciano in meno tempo di essenze quali quercia e faggio.

La legna costituisce una forma di riscaldamento economica e allo stesso tempo una fonte energetica ecologica. La legna permette infatti di risparmiare rispetto al riscaldamento a petrolio, elettricità e gas. Il riscaldamento a legna richiede periodi di riscaldamento inferiori rispetto ad altri tipi di combustibili, e il riscaldamento è più rapido e piacevole.

Ma la cosa più importante è leggere sempre attentamente le istruzioni allegate.

Verificate di avere a portata di mano tutti gli attrezzi necessari prima di accendere la stufa

2-3 cm di cenere costituiscono una buona base per la legna

Aprire completamente la presa dell'aria secondaria

Inserire nella camera di combustione alcuni pezzi di legna asciutti, circa 1-2 kg, abbastanza per avere una buona brace

Mettere tra i ceppi un paio di accenditori per camini e dare fuoco agli accenditori

Lasciare socchiuso lo sportello. dopo 5-10 minuti il calore provocherà il tiraggio della canna fumaria e lo sportello potrà essere chiuso completamente

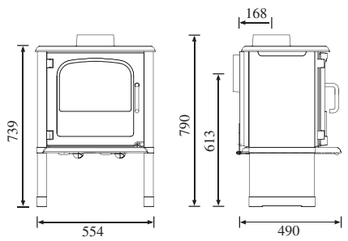
Dopo altri 10-20 minuti nella camera di combustione ci sarà una bella brace. L'aggiunta di legna deve normalmente avvenire quando c'è una buona brace. Utilizzare un attizzatoio per suddividere bene le braci sul fondo, portandole per la maggior parte nella parte anteriore della stufa. Aggiungere grossi ceppi di legna sulla brace

Aggiungere grossi ceppi di legna sui ceppi

Chiudere lo sportello

Quando la legna ha preso fuoco, ridurre l'immissione di aria regolando la valvola di ventilazione

3440 Stufa a convezione con ýanchi lisci, presentata con piastra dôappoggio, attrezzi per stufa Classic e bollitore Morsß.



Le dimensioni sono in mm

Marchio EN/N

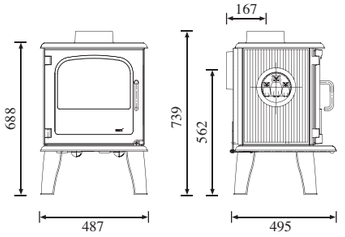
Potenza nominale	6,5 kW
Distanza da mat. inýammabile, posteriormente	350 mm
Distanza da mat. Inýammabile, ai lati	350 mm
Potenza sviluppata	4-7 kW
Superýcie riscaldata	60-105 m²
Diametro interno uscita fumi sup./post.	Ø 150 mm
Peso	116 kg
Lunghezza massima ceppi legna	36 cm

3410 Stufa ad irraggiamento classica decorata con il motivo del gufo del 1927 sui ýanchi. 3440 Stufa a convezione disponibile sia con il noto motivo dello scoiattolo sul ýanco sia con ýanchi completamente lisci. 3450 Stufa ad irraggiamento montata con ýanchi in pietra ollare scandinava, in grado di mantenere a lungo il calore.

3400

La serie 3400 Morsø è composta da stufe in ghisa dotate di un sistema di combustione avanzato con immissione di aria terziaria che permette un controllo ottimale del processo di combustione. Grazie all'immissione d'aria molto ben equilibrata, vengono combusti tutti i gas liberati. Le stufe pertanto rispettano le norme più rigorose in materia di ambiente. Tutte le stufe sono dotate di griglia girevole, ripiano e cassetto raccoglicenere che facilitano l'asportazione della cenere e la pulizia della stufa.I grandi vetri si mantengono limpidi grazie al dispositivo di pulitura delle sportello, infatti Il vetro viene pulito dal þusso diretto dellôaria secondaria che assicura cos³ una vista perfetta del fuoco. Le stufe possono riscaldare superýci ýno a 105 mÍ.

3410 Stufa ad irraggiamento

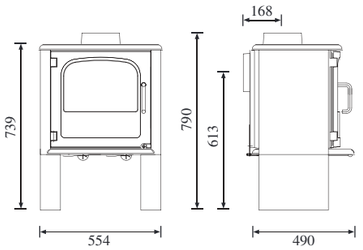


Le dimensioni sono in mm

Marchio EN/N

Potenza nominale	6,5 kW
Distanza da mat. inýammabile, posteriormente	400 mm
Distanza da mat. Inýammabile, ai lati	600 mm
Potenza sviluppata	4-7 kW
Superýcie riscaldata	60-105 m²
Diametro interno uscita fumi sup./post.	Ø 150 mm
Peso	110 kg
Lunghezza massima ceppi legna	36 cm

3450 Stufa ad irraggiamento con pannelli in pietra ollare scandinava



Le dimensioni sono in mm

Marchio EN/N

Potenza nominale	6,5 kW
Distanza da mat. inýammabile, posteriormente	400 mm
Distanza da mat. Inýammabile, ai lati	600 mm
Potenza sviluppata	4-7 kW
Superýcie riscaldata	60-105 m²
Diametro interno uscita fumi sup./post.	Ø 150 mm
Peso	180 kg
Lunghezza massima ceppi legna	36 cm

3600

La serie 3600 Morsø comprende due stufe in ghisa molto grandi, che possono riscaldare superfici di parecchi metri quadrati. Le stufe esistono nella versione ad irraggiamento e a convezione, sono dotate di una camera di combustione particolarmente grande. Uno sportello laterale nella camera di combustione della stufa consente di bruciare ceppi di legna fino a 60 cm di lunghezza. La serie 3600 è dotata di doppio cassetto raccoglicenere. I grandi sportelli in vetro permettono una splendida vista del fuoco e l'originale sistema di combustione Morsø è dotato di sistema che permette di conservare il vetro sempre perfettamente pulito, a condizione naturalmente che l'utilizzo sia corretto.

3610 Stufa ad irraggiamento presentata con piastra d'appoggio, attrezzi per stufa Classic De Luxe e bollitore Morsø.

Le dimensioni sono in mm

Marchio EN/N

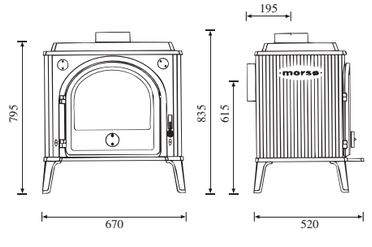
Potenza nominale	9 kW
Dist. da mat. inýammabile, posteriormente	200 mm
Dist. da mat. inýammabile, ai lati	400 mm
Potenza sviluppata	6-14 kW
Superýcie riscaldata	100-210 m²
Diametro interno uscita fumi sup./post.	Ø 150 mm
Peso	210 kg
Lunghezza massima ceppi legna	58 cm

Sia il modello 3610 che il modello 3640 hanno uno sportello laterale che facilita l'introduzione di ceppi di legna molto lunghi.

1630

Il modello 1630 Morsø è una stufa molto grande caratterizzata da uno sportello con vetro curvo decorativo e col tipico motivo della colomba sul fianco. La stufa è dotata di sistema di aria secondaria che consente di tenere pulito il grande vetro dello sportello e di garantire la combustione di tutti i gas rilasciati. La camera di combustione, particolarmente grande, circa 52 cm, permette di utilizzare ceppi di legna aventi dimensioni fino a 52 cm. Il modello 1630 è dotato di griglia girevole e cassetto raccoglicenere, che facilitano l'asportazione della cenere e la pulizia della stufa. La stufa 1630 può essere fornita con piedini alti o bassi, che la rendono particolarmente adatta ad essere installata in grandi camini o focolari.

1630 Stufa.



Le dimensioni sono in mm

Marchio EN

Potenza nominale	10,6 kW
Potenza sviluppata	7-11 kW
Distanza da mat. inýammabile, posteriormente	800 mm
Distanza da mat. Inýammabile, ai lati	550 mm
Superýcie riscaldata	100-160 m²
Diametro interno uscita fumi sup./post.	Ø 150 mm
Peso	135 kg
Lunghezza massima ceppi legna	52 cm

Design perfetto

Nel corso del tempo molti celebri architetti e designer hanno contribuito alla creazione dei prodotti Morsø celebri in tutto il mondo. Personalità creative che, con la loro sensibilità unica per forma e funzione, hanno contribuito ad alimentare la fama della Morsø, nota in tutto il mondo per il suo design rafýnato e pieno di vita.

Tra i designer della Morsø ci sono nomi come Kaare Klint, Constantin Sørensen, Acton Bjørn, Sigvard Bernadotte, Knud Holscher, Queensbury, Hunt & Levien e Studio Levien. A seconda della tendenza predominante nei vari periodi, le stufe hanno assunto forme scultoree o un design assolutamente minimalistico, ma sono tutte passate alla storia come classici belli e solidi.

KNUD HOLSCHER (1930-)

L'architetto e professore Knud Holscher già da svariati decenni lascia la sua impronta nella vita quotidiana dei danesi. E' il designer che ha creato una delle serie di maniglie di più grande successo: d line. Dalle sue mani nascono anche gli eleganti portamanifesti e le pensiline AFA JCDeceau e una serie di sanitari di Ifö.

Durante la sua carriera, Knud Holscher ha realizzato molti celebri edifici: il padiglione danese a Siviglia, il Museo nazionale di Bahrain, il parcheggio e il finger B dell'aeroporto di Copenaghen, l'Università di Odense e il centro culturale di Neunmünster, in Germania.

Holscher ha ricevuto numerosissimi premi, tra i quali la medaglia Eckersberg, la borsa di studio alla memoria di Knud V. Engelhards e la medaglia C F Hansen.

SIGVARD BERNADOTTE (1907-2002)

Il principe svedese Sigvard è sempre stato dotato di un particolare talento creativo. Decise quindi di studiare storia dell'arte e scienze politiche a Uppsala, e nel 1930 si iscrisse alla Konsthögskolan di Stoccolma. Nel 1934 il principe Sigvard si sposò, contro la volontà del padre, con una donna tedesca borghese e perse immediatamente il titolo di principe, diventando semplicemente il conte Sigvard Bernadotte di Visborg.

Nei cinquanta anni successivi disegnò oggetti di vario tipo per Georg Jensen e il suo essenziale design geometrico di servizi da caffè, insalatiere e posate è ancora ricercatissimo.

Alla fine degli anni '40, Bernadotte iniziò a collaborare con un altro designer, Acton Bjørn. Introdussero un concetto nuovo: il design industriale e tra i loro numerosi lavori, c'è l'apprezzata ciotola Margrethe del 1950. All'inizio degli anni '60 il duo creò una stufa molto elegante, smaltata e una serie di pentole e tegami in ghisa per la Fonderia Morsø.

KAARE KLINT (1888-1954)

L'architetto danese Kaare Klint nel 1924 creò la scuola di arredamento dell'Accademia delle arti e inaugurò così una forma di insegnamento che inþuenz¸ molti architetti, disegnatori di mobili e falegnami in tutto il ventesimo secolo. Il suo metodo partiva dalla funzione e dalla scelta dei materiali e soprattutto dalla misura e dalle proporzioni dell'essere umano rispetto al design.

Klint disegnò una serie di mobili classici, tra i quali la sedia Faaborg (1914), la sedia Kirke (1936), e soprattutto la sedia Safari (1933).

Nel 1944 la Fonderia Morsø realizzò una stufa molto particolare disegnata da Kaare Klint. La stufa era decorata con alcuni versi di Johannes V. Jensen.

BERNADOTTE
Le ciotole di Sigvard Bernadotte e Acton Bjørn del 1950 furono ribattezzate quattro anni dopo ciotole Margrethe, a seguito di una modiýca della legge sulla successione al trono. E' un esempio di design funzionale che resiste da mezzo secolo.
HOLSCHER
La serie "d line" appare oggi fruibile e moderna come quando fu lanciata, nel 1973
KLINT
La sedia Safari del 1933 rappresenta l'essenza stessa del design danese. La sedia è semplice, elegante e realizzata con materiali di qualità come acero chiaro o affumicato e cuoio.

Mod. Morsø 6140 stufa a convezione con lastra di vetro e portalegna Morsø.

Le dimensioni sono in mm

Marchio EN/N

Potenza nominale. . . . . 6 kW

Distanza da mat. inýammabile, posteriormente 150 mm

Distanza da mat. inýammabile, anteriormente . 400 mm

Potenza sviluppata . . . . . 3-6 kW

Superýcie riscaldata . . . . . 45-90 m²

Diametro interno uscita fumi sup./post. . . . . Ø 120 mm

Peso . . . . . 100 kg

Lunghezza massima ceppi legna . . . . . 30 cm

Il modello 6100 permette di scegliere un prodotto Morsø più lineare e minimalista per la seconda casa. La stufa è disponibile in due modelli: il normale modello basso da 75,5 cm di altezza, e il modello alto e scultoreo con piedistallo, da 95 cm di altezza. Insieme all elegante modello da parete. Per entrambi i modelli occorre rispettare una distanza di soli 15 centimetri dai materiali inýammabili sul retro e di 40 cm dai lati.

6100

La nuova Morsø 6100 è una piccola e ben progettata stufa da 6 kW, ideale per la seconda casa, come riscaldamento aggiuntivo o in altre condizioni in cui non è richiesto un calore particolarmente forte. In tutti i casi, questa stufa costituisce un puro piacere. Da un lato l'ampiezza del vetro, gli accessori nascosti e il design classico le conferiscono la sua gradevole estetica; e dall'altro lato, l'innovativo sistema ad aria riscaldata e combustione ecologica automatica rendono questa stufa di ghisa molto speciale. Il sistema originale di combustione mira a garantire una temperatura più elevata nella camera di combustione, il che signiýca che i fumi vengono bruciati quasi completamente. Si ottengono così una combustione più pulita ed ecologica e un livello di sfruttamento più elevato, per un maggiore risparmio di combustibile.

Mod. Morsø 6140

Le dimensioni sono in mm

Marchio EN/N

Potenza nominale. . . . . 6 kW

Distanza da mat. inýammabile, posteriormente 150 mm

Distanza da mat. inýammabile, anteriormente . 400 mm

Potenza sviluppata . . . . . 3-6 kW

Superýcie riscaldata . . . . . 45-90 m²

Diametro interno uscita fumi sup./post. . . . . Ø 120 mm

Peso . . . . . 100 kg

Lunghezza massima ceppi legna . . . . . 30 cm

Nello sviluppare il modello 6100 ci siamo preýssati di realizzare una stufa di facile funzionamento e manutenzione. Abbiamo così ideato il semplice sistema a 1 leva per la gestione dellâaria. Questa stufa deýnisce cos³ standard totalmente nuovi per quanto riguarda la facilità di pulizia e di sostituzione dei componenti usurati.

Modello Morsø 6170 da parete, a convezione, con portalegna e accessori Loop, e pedana in vetro

Mod. Morsø 6148 su piedistallo.

Marchio EN/N

Potenza nominale. . . . . 6 kW

Distanza da mat. inýammabile, posteriormente 150 mm

Distanza da mat. inýammabile, anteriormente . 400 mm

Potenza sviluppata . . . . . 3-6 kW

Superýcie riscaldata. . . . . 45-90 m²

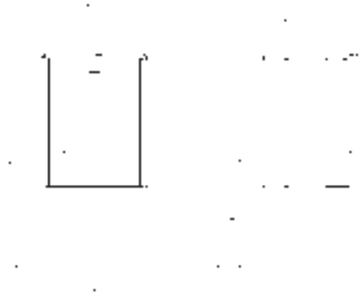
Diametro interno uscita fumi sup./post. . . . . Ø 120 mm

Peso . . . . . 100 kg

Lunghezza massima ceppi legna . . . . . 30 cm

Morsø 6170 da parete

L'ultima calda proposta della serie 6100: il modello 6170 è una bella stufa da parete dal design ovale, caratteristico di questa serie. Pur essendo piccola, ha un ottimo rendimento.



Marchio EN/N

Potenza nominale. . . . . 6 kW

Distanza da mat. inýammabile, posteriormente 150 mm

Distanza da mat. inýammabile, anteriormente . 400 mm

Potenza sviluppata . . . . . 3-6 kW

Superýcie riscaldata. . . . . 45-90 m²

Diametro interno uscita fumi sup./post. . . . . Ø 120 mm

Peso . . . . . 111 kg

Lunghezza massima ceppi legna . . . . . 30 cm

Morsß 8140 a fronte sono rafýgurate il pannello da pavimento in vetro e gli accessori ñPerfectionò.

Le dimensioni sono in mm

Marchio EN/n	8140
Potenza nominale	6,5 kW
Distanza da mat. inýammabile, posteriormente	150 mm
Distanza da mat. inýammabile, anteriormente	500 mm
Potenza sviluppata	3-8 kW
Superýcie riscaldata	45-120 m²
Diametro interno uscita fumi sup./post.	Ø 150 mm
Peso	152 kg
Lunghezza massima ceppi legna	30 cm

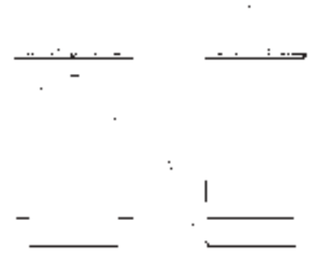
La Morsø 8140 è realizzata in ghisa di qualità eccezionale. Ideata disegno semplice e funzionale a cui il basamento in ghisa della stufa fornisce un aspetto leggero ed armonico.
E d'isponibile anche con base girevole e raccordo girevole per lo scarico superiore (mod. 8141)
Attenzione a mantenere le dovute distanze da pavimenti e pareti inýammabili.

8140

La serie Morsø 8100 comprende due stufe che, nel campo della progettazione delle stufe a legna, costituiscono un nuovo punto di riferimento, tanto per l'aspetto funzionale quanto per quello estetico. La nuova Morsø 8100 si giova di un disegno semplice e minimalisia. La combinazione di dettagli morbidi e arrotondati dona alla stufa un'impronta leggera e senza tempo, tale da consentire di apprezzare la sua vista per molte decine di anni a venire. Inýne la struttura grezza e viva della ghisa dona alla Morsß 8100 un aspetto al tempo stesso rustico ed esclusivo. La grande superýcie vetrata della stufa fornisce inoltre una bella visione delle ýamme danzanti.

Grazie alla þessibilit¨ di lavorazione della ghisa ¯ stato possibile dotare la stufa di numerosi dettagli rafýnati. La piastra laterale, la ýnestra superiore e la piastra superiore della stufa (continuato alla pagina 29)

Morsø 8140 è disponibile anche con base girevole. Modello 8141 .
Modello 8141 girevole ýno a 45Áper lato.



Le dimensioni sono in mm

Marchio EN/N	8141
Potenza nominale	6,5 kW
Distanza da mat. inýammabile, posteriormente	150 mm
Distanza da mat. inýammabile, anteriormente	1100 mm
Potenza sviluppata	3-8 kW
Superýcie riscaldata	45-120 m²
Diametro interno uscita fumi sup./post.	Ø 150 mm
Peso	170 kg
Lunghezza massima ceppi legna	30 cm

Modello Morsø 8170 da parete, a convezione.

Le dimensioni sono in mm

Marchio EN/N

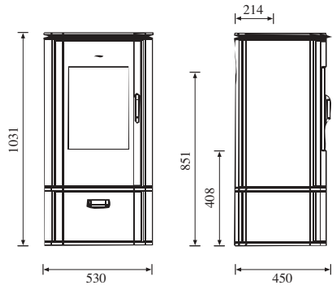
Potenza nominale	6,5 kW
Distanza da mat. inýammabile, posteriormente	150 mm
Distanza da mat. inýammabile, anteriormente	500 mm
Potenza sviluppata	3-8 kW
Superýcie riscaldata	45-120 m²
Diametro interno uscita fumi sup./post.	Ø 150 mm
Peso	168 kg
Lunghezza massima ceppi legna	30 cm

Morsø 8170 da parete
Questa stufa a parete è l'ultimo interessante modello della serie 8100, dal design minimalista e molto lineare; nonostante l'apparenza semplice e leggera, può riscaldare ambienti di notevoli dimensioni.

8142

Grazie alla þessibilit¨ di lavorazione della ghisa ¯ stato possibile dotare la stufa di numerosi dettagli rafýnati. La piastra laterale, la ýnestra superiore e la piastra superiore della stufa (continuato alla pagina 29) (continuato della pagina 27) sono dotate di un'elegante sfumatura che fornisce una aspetto esclusivo alla stufa. Per assicurare alla stufa un'apparenza più semplice le cerniere sono integrate e rese invisibili. Inoltre le maniglie asportabili in acciaio inossidabile – le cosiddetta maniglie fredde ï costituiscono un dettaglio pratico e rafýnato.

Morsø 8142 col pannello da pavimento in vetro, gli accessori „Choice" e il portalegna „Choice".

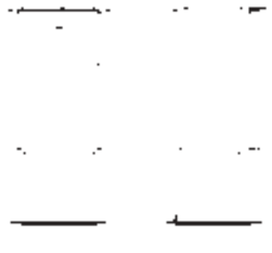


Le dimensioni sono in mm

Marchio EN/N

Potenza nominale	6,5 kW
Distanza da mat. inýammabile, posteriormente	150 mm
Distanza da mat. inýammabile, anteriormente	500 mm
Potenza sviluppata	3-8 kW
Superýcie riscaldata	45-120 m²
Diametro interno uscita fumi sup./post.	Ø 150 mm
Peso	178 kg
Lunghezza massima ceppi legna	30 cm

Mod. Morsß 8147 su un piedistallo, girevole ýno a 45Áper lato.



Le dimensioni sono in mm

Marchio EN/N	
Potenza nominale	6 kW
Distanza da mat. inýammabile, posteriormente	150 mm
Distanza da mat. inýammabile, anteriormente 8148	500 mm
Distanza da mat. inýammabile, anteriormente 8147	1100 mm
Potenza sviluppata	3-8 kW
Superýcie riscaldata	45-120 m²
Diametro interno uscita fumi sup./post.	Ø 150 mm
Peso 8147	191 kg
Peso 8148	184 kg
Lunghezza massima ceppi legna	30 cm

Attenzione a mantenere le dovute distanze da pavimenti e pareti inýammabili.

Mod. Morsø 8148 su piedistallo con secchio per la legna Morsø, set accessori Perfection, e piastra da appoggio in vetro.

8100

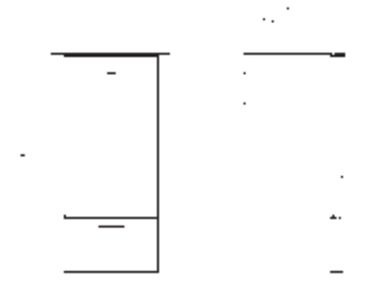
Il modello Morsø 8148, della serie 8100, è disponibile anche su una base, che alleggerisce la stufa e la rende più elegante. La stufa è disponibile inoltre con una base girevole e un raccordo girevole per lo sýato superiore, cos³ la stufa pu¸ ruotare di 45Áda entrambi i lati e ci si pu¸ godere la vista delle ýamme da pi½ parti. La steatite, oltre che trattenere il calore più a lungo, dà alle stufe della serie 8100 un aspetto distinto. Il modello 8151 è disponibile su una pesante base di steatite.

Mod. Morsø 8151, con mensola, spallette e soglia in steatite.

Le dimensioni sono in mm

Marchio EN/N	
Potenza nominale	6,5 kW
Distanza da mat. inýammabile, posteriormente	150 mm
Distanza da mat. inýammabile, anteriormente	500 mm
Potenza sviluppata	3-8 kW
Superýcie riscaldata	45-120 m²
Diametro interno uscita fumi sup./post.	Ø 150 mm
Peso 8151	275 kg
Peso 8150	247 kg
Lunghezza massima ceppi legna	30 cm

Mod. Morsø 8150, con mensola e spallette in steatite.



Gli artisti attorno alla Morsø

La Morsø e la regione che circonda la fonderia hanno costituito da molti punti di vista una grande fonte di ispirazione per gli artisti danesi. Le robuste e massicce stufe rappresentano qualcosa di solido, caldo e tipicamente danese che ha risvegliato la creatività di artisti della parola e dell'immagine.

JOHANNES V. JENSEN (1874-1950)

Il grande autore danese, Johannes V. Jensen nei suoi 52 anni d'attività ha scritto numerosi romanzi e poesie e nel corso del ventesimo secolo è stato molto apprezzato per le sue opere. Nel 1910 ha ricevuto un sussidio dallo Stato, nel 1929 ha ottenuto la laurea ad honorem dell'Università di Lund e nel 1944 l'ambito premio Nobel per la letteratura. Lo stesso anno la Morsø ha prodotto una stufa molto particolare, progettata dal celebre architetto e designer di mobili Kaare Klint e che riportava incisi alcuni versi di Johannes V. Jensen.

I versi elogiano la stufa Morsø, ma suonano allo stesso tempo duri e aspri nei confronti della guerra.

Nella Fonderia di Morsø sono nata,
fusa per il focolare, non per produrre armi,
guerre, miseria e freddo state lontani
io porto il calore nelle vostre case

JENS SMÆRUP SØRENSEN (1946-)

Tra i più noti autori della letteratura danese moderna c'è Jens Smærup Sørensen (residente nell'isola di Mors). Debuttò come poeta lirico nel 1971 e negli anni ha sviluppato uno stile narrativo assolutamente unico che rende i suoi racconti arguti e misurati.

In occasione del 150° anniversario della Fonderia Morsø nel 2003, Jens Smærup Sørensen scrisse una serie di gradevoli racconti sugli uomini e l'ambiente attorno alla fonderia. Ha ottenuto numerosi premi letterari tra i quali il Premio della critica nel 1989, il Gran premio dell'Accademia danese nel 1990, la borsa di studio Leo Estvad nel 2001 e la borsa di studio in memoria di Albert Dam nel 2004.

SEGUE UN BRANO TRATTO DA „ADDIO 1845", – UNO DEI RACCONTI BREVI SU DUEHOLM:

They were all lying down having a rest when we got there. Our bailiff came up to the road when he saw us, and that morning, he said, he had told everyone how things stood, that there would be a new owner now, and so on.
So I shouldnËt think thereËll be a lot of harvesting going on today, he said. ThereËs no one really feels like doing anything, and thereËs not a lot you can say to that!
No, I said. There isn´t..
No, we all need to collect ourselves a bit, don´t we? he said. I suppose we think weËve served your father well, and your grandfather for so many years before him too! Well, a few of the older ones may even have lent a hand in your great-grandfatherËs time! And we think weËve served the family as well as we could!
Of that I am sure, I said.
And none of us knows how things will turn out now, he said.
No, I said. None of us knows that!
In the meantime one of the peasants had come forward. He had stood there for a while just looking at us.
You must be Thorvald then, he now asked me.
No, replied the bailiff. Thorvald has long been over the hills and far away, no, this is Harald! And this is Ferdinand and young Flora!
Are you going to leave us now, the peasant asked me. And go so far from here?
Yes, replied the bailiff. As I said to you all, they are going way down to the south of the country!
I suppose it´s a huge thing then, the peasant asked me, I should imagine youËre going to have a fair old estate down there, no doubt?
Yes, you can be sure of that, answered the bailiff. Although Dueholm isn´t too bad either, is it?
I wonder if you wonËt come to miss Mors all the same, the peasant asked me.
The bailiff had no answer to that. So I said we´d better be getting on. Home again.
We turned and went, then stood awhile on the hilltop. I looked at our farm down there in front of us. And I looked over at Nykßbing, and I thought that nowhere else in the world could be so beautiful. And I looked out over the inlet, and I looked at our Dueholm again, the long white wings. The little ones didn´t understand a thing. Nor did I. It was as if I was just standing there looking at a lovely picture. As if it were already a memory.

Da "JERN" 2003. Edizioni Morsø Jernstøberi A/S

Dell’ambiente artistico molto fecondo attorno alla Fonderia Morsø fanno parte anche tre figure artistiche femminili estremamente affascinanti e dinamiche:

KIRSTEN KLEIN (1945-)

A Mors troviamo una delle grandi esponenti danesi della fotograýa paesaggistica: Kirsten Klein.
Kirsten Klein vive e lavora a Mors e il suo lavoro prende spunto dalla splendida natura nella quale ha anche moltissime possibilità di dedicarsi alla sua passione per l’ornitologia – sia come motivo artistico sia come forma vitale della natura. Negli ultimi anni Kirsten Klein ha realizzato le illustrazioni per due libri legati, ognuno a modo suo, ai suoi luoghi d’origine: le fotografie di un bel libro ricco d’atmosfera, edito dall’azienda turistica di Morsø e buona parte del materiale illustrativo contenuto nel libro pubblicato in occasione del 150° anniversario della Fonderia Morsø. Kirsten Klein ha ricevuto nel 1994 il Premio per il miglior libro fotografico del Ministero della cultura, nel 1995 la medaglia Thorvald Bindesbßll e nel 2001 il Premio artistico del quotidiano Jylland Posten.

MONICA RITTERBAND (1955-)

Una delle grandi stelle del panorama artistico contemporaneo, Monica Ritterband, è un personaggio estremamente interessante. E’ stata giornalista, addetto stampa e vicedirettore, ma oggi è un’artista molto attiva.
Negli ultimi anni Monica Ritterband ha dimostrato di essere una persona estremamente creativa, in grado di esprimere i propri pensieri e le proprie idee attraverso lôarte ýgurativa, la scultura e il disegno. Nel 2003 ha creato il design “Musica” per Royal Copenhagen, estremamente seducente ed umoristico. E nel 2004 ha creato il suo nuovo universo “Gli umani” per Georg Jensen Damask.
La sensibilità lirica di Monica Ritterband si manifesta nella poesia sulla sua stufa Morsø.
Le lyrisme de Monica Ritterband sôexprime ®galement dans ses poèmes sur son poêle à bois Morsø.

TO MY WOODBURNING STOVE

In my highceilinged lofty tower, hour by hour,
you are presiding
round and sound and special and black
waiting in majestic serenity
for my freezing nose and toes to be back.
You are almost new,
capless you were brought by a muscular man
who puffed and blew.
You came by dolly, you came by van,
and he struggled and staggered about
and was on the verge of an angry shout.
He crowned you with a pipe on top
to send smoke and fumes and good thoughts
all the way up.
No doubt you will be my new great þame,
so say my nose and my toes,
they tell me the same,
maybe the best ever, who knows!

You swathe me in your warmest charms,
no gagging, no nagging, no clinging, no clanging
with long words and arms
and sharp, biting teeth,
you open your soft mouth and swallow everything,
shimmer out a light so mellow
with red and blue and ochre and yellow
that my slippers and my woolly socks
get the elbow and I let my toes tip-toe around
and I am submerged in your crackling sound
while my nose takes in the sweet and spicy smell
of apple and wood,
there is marmalade bubbling on the stove,
and at bedtime beech and oak is your food
and - I confess - a triþe of ýr
that turns your crackle into a sputter
rather like a child that spits
his codliver-oil into the gutter.

I am in my own room,
my own reservation,
indeed, I have drawn into my private station.
Inside
from corner to corner there is a blanket,
invisible you know,
and outside
the moon is biding her time to turn the tide
from high to low,
my defences are down
and my duty has come to an end,

I am off, and so is my mask,
but you are on, my friend.
I am no longer the drudge of the day,
no longer the hilarious clown in oversized clogs.
I have no other task
than being at home, ýnally alone
with my woodburning stove
full of logs.

SISSLE HONORÉ (1962-)

La fotografa danese Sissle Honoré è laureata in giornalismo. Ha poi studiato fotograýa allôuniversit¨ di Westminster a Londra dove ha conseguito una laurea.
Sissle Honoré negli ultimi 18 anni ha vissuto a Londra, ma lavora come fotografa free lance sia per la stampa danese sia per quella britannica. Dalla ýne degli anni ’80 è molto ricercata per collaborazioni nel mondo della musica. Ha lavorato molto anche sull’aspetto artistico della fotograýa ï con grande successo. La sua versatilit¨ si riþette nei progetti di varia natura ai quali si ¯ dedicata.
Nel 1997 cinque delle sue fotograýe sono state accettate nella collezione di stampe della Biblioteca reale danese, e nel 1995 ha realizzato le splendide fotograýe del libro ñEfter fyraftenò (Dopo la giornata di lavoro), un libro sulla vecchia Fonderia Morsø.
Grazie a queste fotografie, le è stato poi proposto di realizzare la bella serie di foto che oggi decorano gli uffici della Morsø. Nel 2003 Sissle Honoré è stata scelta per illustrare il calendario dei giardini botanici reali britannici: Kew Gardens. Nella primavera del 2004 ha avviato una collaborazione con la galleria danese NB.

2B Standard

Morsø ha rilanciato il modello Standard 2B, tipico delle classiche stufe in ghisa. Il primo modello, che è stato chiamato “Skovovn”, è quasi identico all’originale degli anni ’30, con il suo corpo spazioso e sviluppato in lunghezza può contenere pezzi di legno lunghi ýno a 45cm. Il modello odierno ha lo sportello in vetro ed è realizzato con tecnologie all’avanguardia nel campo delle stufe, come del resto tutti i prodotti della Morsø. La stufa è predisposta per ardere sia tronchetti di legno sia formelle, pu¸ riscaldare locali ýno a 90mq, ed ¯ disponibile in due modelli: a convezione e a irraggiamento.

2B Classic

Il modello 2B Classic Morsø è un vero classico ed è in produzione, in varie versioni, da più di 70 anni. La stufa in ghisa è ancora molto richiesta e grazie alla sua lunga camera di combustione può contenere ceppi di legna lunghi fino a 45 cm. E’ una stufa ad irraggiamento dotata di griglia girevole, ripiano e cassetto raccoglicenere. La stufa può riscaldare superfici fino a 120 m².

Modello Standard 2B – a convezione, con cestini in feltro Sinus

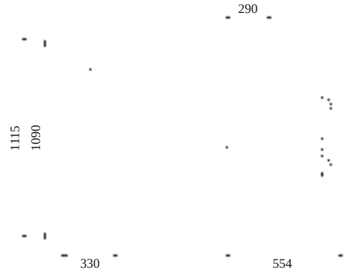
2B Classic Stufa ad irraggiamento presentata con piastra d’appoggio e attrezzi per stufa Classic De Luxe.

2B convezione
Le dimensioni sono in mm

Marchio EN/N

Potenza nominale	6 kW
Distanza da mat. inýammabile, posteriormente	300 mm
Distanza da mat. Inýammabile, ai lati	400 mm
Potenza sviluppata	3-6 kW
Superýcie riscaldata	45-90 m²
Diametro interno uscita fumi sup./post.	Ø 120 mm
Peso	76 kg
Lunghezza massima ceppi legna	45 cm

2B irraggiamento



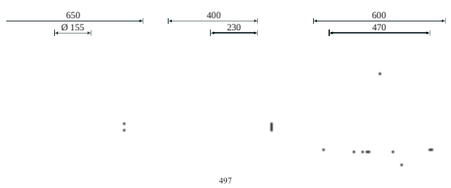
Le dimensioni sono in mm

Marchio EN/N

Potenza nominale	8 kW
Distanza da mat. inýammabile, posteriormente	400 mm
Distanza da mat. Inýammabile, ai lati	850 mm
Potenza sviluppata	6-10 kW
Superýcie riscaldata	90-150 m²
Diametro interno uscita fumi sup./post.	Ø 120 mm
Peso	127 kg
Lunghezza massima ceppi legna	45 cm

1710

Il modello 1710 Morsø a convezione è un inserto per camino caratterizzato dal design classico Morsø. L'inserto è dotato di un grande sportello con vetro autopulente. L'inserto per camino è dotato di griglia girevole, ripiano e cassetto raccoglicenere che sono accessibili attraverso lo sportello e che facilitano la pulizia e l'utilizzo. Può riscaldare superfici fino a 120 m².



Le dimensioni sono in mm

Marchio EN

Potenza nominale. . . . . 5,5 kW

Dist. da mat. inýammabile, posteriormente . . . 300 mm

Dist. da mat. Inýammabile, ai lati . . . . . 500 mm

Potenza sviluppata . . . . . 4-8 kW

Superýcie riscaldata . . . . . 60-120 m²

Diametro interno uscita fumi sup./post. . . . . Ø 150 mm

Peso . . . . . 155 kg

Lunghezza massima ceppi legna . . . . . 40 cm

7110

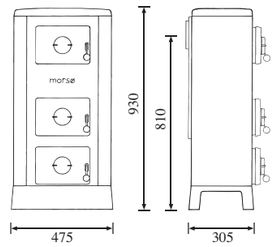
La Morsø 7110 Viking come tutte le stufe in ghisa Morsø è dotata di un ampio vetro (senza fastidiose sbarre in ghisa sul davanti) ed di un sistema di pulitura ad aria che la mantiene il vetro pulito in modo da assicurare una vista della fiamma priva di impedimenti. Inoltre la Morsø 7110 Viking dispone di un sistema di combustione che emette 7 kW di energia. La stufa è disegnata con una porta atta a facilitare il caricamento, ed ha uno sportello separato per la rimozione del vassoio della cenere. Costruita in modo da avvantaggiarsi di ben due prese d'aria addizionali preriscaldate per assicurare una combustione il più pulita possible, la Morsø 7110 Viking ha anche un sistema di un controllo dell'aria centralizzato, di schermi protettivi sul retro ed alla base, di un collare della canna fumaria reversibile, e di un vassoio cenere di grande capienza.

La Morsø 7110 Viking con il bollitore Morsø , il bidone portalegna e gli accessori Classic.

3310

Il modello 3310 Morsø è una stufa a convezione dalle linee pulite, studiata per essere utilizzata con coke e coke metallurgico, ma può essere anche utilizzata con legna. La stufa può contenere il coke necessario per una combustione di 16 ore e può riscaldare fino a 120 m².

3310 Stufa a convezione.



Le dimensioni sono in mm

Marchio EN

Potenza nominale. . . . . 6 kW

Dist. da mat. inýammabile, posteriormente . . . 650 mm

Dist. da mat. Inýammabile, ai lati . . . . . 250 mm

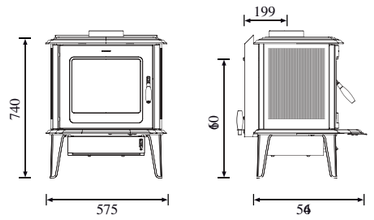
Potenza sviluppata . . . . . 4-8 kW

Superýcie riscaldata . . . . . 60-120 m²

Diametro interno uscita fumi sup./post. . . . . Ø 120 mm

Peso . . . . . 115 kg

Lunghezza massima ceppi legna . . . . . 25 cm



Le dimensioni sono in mm

Marchio EN

Potenza nominale. . . . . 7 kW

Dist. da mat. inýammabile, posteriormente . . . 300 mm

Dist. da mat. Inýammabile, ai lati . . . . . 500 mm

Potenza sviluppata . . . . . 4-8 kW

Superýcie riscaldata . . . . . 60-120 m²

Diametro interno uscita fumi sup./post. . . . . Ø 155 mm

Peso . . . . . 140 kg

Lunghezza massima ceppi legna . . . . . 40 cm

La Morsø 7110 Viking è concepita con semplicità Scandinava. Contorni ben definiti e linee rette si combinano con elementi classici come la forma orizzontale e i nitidi rilievi nelle piastre superiore ed inferiore. La Morsø 7110 Viking si adatterà perfettamente tanto in un ambiente di concezione contemporanea quanto in uno tradizionale, rendendo la casa accogliente e calda.

Un lavoro artigianale solido e dalle radici antiche

Molte cose sono cambiate da quando, nel 1853, sono stati riempiti i primi stampi nella fonderia di Nykßbing Mors, ma gli utensili più importanti sono sempre gli stessi, e il lavoro fondamentale ancora oggi è eseguito a mano.

DAL 1853 AL 1957

La tecnica della fonderia è utilizzata da più di 6000 anni. Dallœpoca avanti Cristo ýno ai giorni delle stufe Morsø, la tecnica non è mai cambiata: allora come oggi, ghisa, rottami di acciaio, rottami di ghisa, carbonio ed eventualmente altri elementi in piccole quantità erano fusi assieme per dare vita alla ghisa. Quando la ghisa era fusa, la massa incandescente veniva immediatamente versata negli stampi, prima che si fosse raffreddata e solidiýcata. Il vapore, sibilando, ýltrava attraverso la sabbia di fonderia bagnata. Dopo la colata, lo stampo si raffreddava, il ferro si solidiýcava, e il nuovo pezzo fuso poteva essere estratto dallo stampo. I pezzi di ferro erano poi pronti per la successiva lavorazione – sbavatura, nichelatura, smaltatura o verniciatura e per ýnire assemblaggio.

Sin dai suoi esordi la Fonderia Morsø ha fabbricato attrezzi per l'agricoltura, utensili casalinghi e soprattutto cucine economiche e stufe. La domanda era enorme, e all'inizio del ventesimo secolo la Morsø, con 350 dipendenti, era diventata una delle grandi aziende danesi, e i suoi numerosissimi capannoni erano sparsi su una superficie di oltre 5 ettari che si estendeva dal centro della citt¨ di Nykßbing Mors e ne superava i confini. All'inizio del ventesimo secolo i laboriosi artigiani e gli operai della fonderia trasformavano ogni anno quasi 7500 tonnellate di ferro in oggetti di vario tipo destinati a diversi impieghi.

Già nella prima metà del ventesimo secolo, la Morsø era nota per la sua capacità di migliorare i tipi di stufe esistenti. Era riuscita ad ottimizzare continuamente la capacità di riscaldamento, a ridurre il consumo di combustibile e ad adeguare la stufa al tipo di combustibile disponibile. Sono state sviluppate stufe speciali per chiese, scuole e varie amministrazioni pubbliche.

TEMPI MODERNI

Nel 1957 la Fonderia Morsø è stata automatizzata; conseguentemente ci sono stati alcuni cambiamenti e certi processi di produzione sono stati razionalizzati.

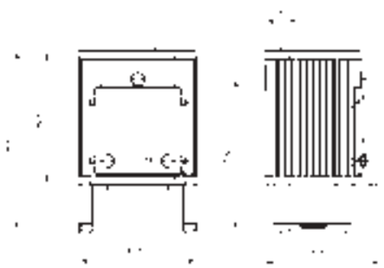
Ma le stufe nascono oggi sostanzialmente come nascevano 50 anni fa. Quando il designer ha fatto il suo lavoro al tavolo da disegno, vengono realizzati gli stampi in alluminio o in plastica per ogni singolo componente della stufa. Lo stampo viene premuto nella sabbia che diventa dura come pietra. Si crea così una cavità dalla forma corrispondente. Lo stampo viene estratto con grande cautela e nella cavità viene versata ghisa fusa. Quando la ghisa si è solidificata, il pezzo fuso ha esattamente la forma desiderata. La fine sabbia di fonderia contenente carbone che viene soffiata via dopo la fusione, contribuisce a conferire alla ghisa la superficie rustica caratteristica.

Nell'ambito dell'attento adeguamento della struttura dell'azienda all'epoca moderna, si è deciso di esternalizzare la produzione dei pezzi in ghisa. La Fonderia Morsø ha pertanto avviato nel 1993 una collaborazione con la Fonderia Valdemar Birns di Holsterbro, una delle più grandi fonderie al mondo. Ma l'assemblaggio dei pezzi e la realizzazione del prodotto finito vengono ancora effettuati presso la Morsø. Il fatto che siano mani ricche di esperienza e competenza ad asemblare i pezzi contribuisce in larga misura a amntenere vivo questo lavoro artigianale tanto ricco di orgoglio. Ogni dipendente della Morsø è in grado di eseguire tutte le fasi del lavoro di montaggio, e non ci sono posti fissi lungo la catena di montaggio. I dipendenti della Fonderia Morsø fanno del loro lavoro artigianale un punto d'onore, proprio come i primi fabbri e fonditori nel lontano 1853.

1126

Una delle più famose stufe Morsø è il modello 1126, progettato dall'architetto Fister Bang di Nykøbing Mors, Danimarca. A un quarto di secolo dalla sua comparsa, questo particolare prodotto è tuttora molto richiesto per l'affascinante design senza tempo e l'elevato rendimento. Il vetro sul portello contribuisce a diffondere la piacevolissima atmosfera creata dal fuoco che pervade l'ambiente. La stufa di Fister Bang è una stufa convenzionale, grande ed efficiente, in grado di riscaldare facilmente fino a 150 m2, bruciando legna a ciocchi o pezzi. Esternamente ha l'aspetto di sempre, ma internamente è stata migliorata e dotata di una nuovissima camera di combustione, in modo da rispettare i requisiti di combustione ecologica di tutte le altre stufe Morsø.

1126 Stufa a convezione presentata con piastra d'appoggio e attrezzi per stufa Classic De Luxe Morsø.



Le dimensioni sono in mm

Marchio EN/N

Potenza nominale	8 kW
Distanza da mat. infiammabile, posteriormente	300 mm
Distanza da mat. Infiammabile, ai lati	400 mm
Potenza sviluppata	5-10 kW
Superficie riscaldata	75-150 m²
Diametro interno uscita fumi sup./post.	Ø 150 mm
Peso	140 kg
Lunghezza massima ceppi legna	35 cm

5660

Il modello Morsø 5660 da incasso è nuovo e moderno, all'altezza delle tradizioni più severe: ha un design puro, moderno e lineare. Questo modello innovativo utilizza un sistema di combustione avanzato con afflusso di aria terziaria, al fine di rispettare al massimo l'ambiente in termini di combustione. Il Modello 5660 ha una camera di combustione particolarmente grande, in cui si possono inserire tronchetti fino a 50cm di lunghezza, e può riscaldare e distribuire calore in uno spazio fino a 120mq.

Modello Morsø 5660 da incasso.

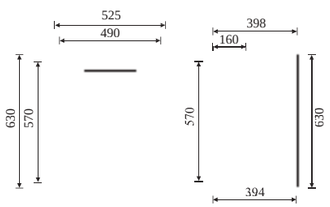
Marchio EN/N

Potenza nominale	6,5 kW
Distanza da mat. infiammabile, posteriormente	400 mm
Distanza da mat. Infiammabile, ai lati	300 mm
Potenza sviluppata	4-8 kW
Superficie riscaldata	60-120 m²
Diametro interno uscita fumi sup./post.	Ø 150 mm
Peso	125 kg
Lunghezza massima ceppi legna	50 cm

4560

Il modello 4560 Morsø è un inserto per camino a convezione caratterizzato da un design essenziale che non segue le mode. Lo sportello alto con un grande vetro autopulente permette di godere al meglio delle fiamme vivaci. L'inserto per camino è dotato di griglia girevole e cassetto raccoglicenere. Può riscaldare fino a 90 m².

4560 Inserto per camino a convezione.



Le dimensioni sono in mm
Le dimensioni sono le dimensioni indicative della cassa di convezione

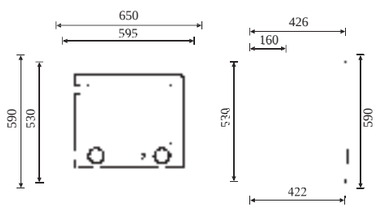
Marchio EN/N

Valori di potenza nominale stimata	4 kW
Distanza da mat. inýammabile, posteriormente	400 mm
Distanza da mat. Inýammabile, ai lati	250 mm
Potenza sviluppata	3-6 kW
Superýcie riscaldata	45-90 m²
Diametro interno uscita fumi sup./post.	Ø 150 mm
Peso	82 kg
Lunghezza massima ceppi legna	30 cm

5060

Il modello 5060 è un inserto per camino dal design essenziale. La sofisticata camera di combustione garantisce una combustione ottimale ed ecologica. L'inserto per camino a convezione è dotato di griglia girevole e cassetto raccoglicenere che facilitano la pulizia e la manutenzione. Può riscaldare superfici fino a 120 m².

5060 Inserto per camino a convezione presentato con contenitore per legna Morsø.



Le dimensioni sono in mm
Le dimensioni sono le dimensioni indicative della cassa di convezione

Marchio EN

Valori di potenza nominale stimata	5,5 kW
Distanza da mat. inýammabile, posteriormente	350 mm
Distanza da mat. Inýammabile, ai lati	300 mm
Potenza sviluppata	4-8 kW
Superýcie riscaldata	60-120 m²
Diametro interno uscita fumi sup./post.	Ø 150 mm
Peso	100 kg
Lunghezza massima ceppi legna	35 cm

I prodotti in miniatura Morsø

Più di 100 anni fa la Fonderia Morsø ha prodotto la sua prima cucina economica in miniatura. Era stata originariamente pensata come parte del materiale a disposizione dei venditori, perché a quei tempi non era comodo spedire campioni, opuscoli o fotograýe ai clienti.

La piccola cucina economica in miniatura si era ispirata alla cucina economica originale a combustione rapida del 1900, e si trattava di un vero capolavoro, nel quale sia i dettagli che gli accessori erano riprodotti in modo perfetto. La produzione di questi articoli era stata interrotta all'inizio degli anni '90, ma ora è stata ripresa. La Morsø ha presentato nel 2003 un'interessante novità dalle radici remote: ha introdotto una nuova cucina economica in miniatura che si rifà a un modello del diciannovesimo secolo. Il pezzo è curato nei minimi dettagli, è identico all'originale ed è accompagnato da un set di miniature, composto da quattro pentole e un tegame. La minicucina è quindi da ogni punto di vista un giocattolo di qualità, estremamente robusto, che pesa 6,5 kg, è alto 22 cm, largo 25 cm e profondo 16 cm: un sogno per qualsiasi bambina.

TRE PRINCIPESSE DANESI

La cucina economica in miniatura originale è diventata con il tempo un giocattolo molto ambito. Nel 1952, durante una visita della famiglia reale a Mors, tre adorabili ragazzine ebbero la fortuna di ricevere ciascuna in dono una cucina in miniatura Morsø. Erano le tre principesse: Margrethe, Benedikte e Anne-Marie.
Oggi le cucine economiche in miniatura Morsø sono molto ricercate e raggiungono quotazioni molto elevate alle vendite all'asta.

NUOVA VITA PER UNA BUONA VECCHIA IDEA

Nel nuovo millennio, molti prodotti in miniatura stanno vivendo una loro rinascita. Negli ultimi anni, molte miniature di celebri classici hanno trovato posto nelle case danesi, e in occasione del 150° anniversario della Morsø è stata presentata una miniatura speciale del modello 3440, bello ed elegante.

NUOVE AFFASCINANTI STUFE IN MINIATURA

Sia la cucina economica per la casa delle bambole sia l'edizione in miniatura della 3440 hanno avuto un tale successo che dopo molte insistenze la Morsø ha deciso di dare un seguito a tali successi con l'introduzione di due nuove ministufe, la Morsø 1410 e la Morsø 2B Classic. Entrambi questi modelli fanno parte delle stufe a legna classiche di maggiore successo dell'assortimento Morsø. Proprio come le altre stufe in miniatura, anche queste nuove stufe sono realizzate in ghisa secondo gli stessi principi di qualità dei materiali e di lavorazione presenti nelle stufe a legna Morsø. La Morsø ha sviluppato le ministufe come elementi di arte decorativa applicata. Se vi si inserisce un grande cero acceso, anche la versione mini della stufa Morsø diffonde calore e crea un'atmosfera accogliente.

Un titolo prestigioso

Nel 1915 alle Fonderie Morsø è stato attribuito il titolo di Fornitore di Corte. Il titolo fu modiýcato nel 1969 in Fornitore della Casa Reale Danese.

All’inizio del diciannovesimo secolo fu introdotto dalla Casa reale un nuovo e prestigioso titolo: Fornitore di Corte. Circa cento anni dopo, nel 1904, fu assegnato per la prima volta il titolo Fornitore della Casa Reale Danese. La differenza è che il titolo di Fornitore di Corte viene attribuito alle aziende o ai singoli che hanno rapporti diretti con i reali. Il titolo Fornitore della Casa Reale Danese viene attribuito alle aziende che forniscono prodotti destinati alla casa reale.

CHI OTTIENE IL TITOLO

Per poter ottenere l’attribuzione di uno dei prestigiosi titoli, devono sussistere determinate condizioni: l’azienda o i singoli devono avere alle proprie spalle una lunga attività commerciale di una certa entità con la corte. Il rapporto deve esistere da almeno dieci anni. Oltre ad avere avviato la suddetta attività commerciale, l’azienda deve anche essere ben strutturata, economicamente solida, ben gestita efýcacemente e di ottima reputazione. Un titolo di questo tipo non può essere acquistato e non viene attribuito automaticamente. Deve essere richiesto dall’azienda o dal singolo. Dopo una valutazione e una selezione, il sovrano nomina personalmente il nuovo Fornitore di Corte. L’assegnazione del titolo di Fornitore di Corte o di Fornitore della Casa Reale Danese avviene il giorno del compleanno di sua maestà la Regina.

DETENTORI DEI TITOLI

Il titolo viene attribuito, come si faceva tradizionalmente anche nel passato, ad una determinata persona dell’azienda in questione, il cosiddetto detentore del titolo. Alla corte danese, ¯usanza fare valere i titoli ýno a quando lôazienda soddisfa le condizioni previste. Se il detentore del titolo muore o lascia l’azienda, oppure la struttura dell’azienda subisce profonde trasformazioni, si può richiedere il rinnovo del titolo.

CIRCA 100 AZIENDE SELEZIONATE

Attualmente in Europa sono rimaste solo una decina di monarchie. Conseguentemente ci sono meno aziende europee che possono ottenere questi ambiti titoli, che rappresentano ancora un riconoscimento molto importante. In Danimarca, all’inizio del nuovo millennio, sono circa 100 le aziende che si fregiano del titolo di Fornitore di Corte o Fornitore della Casa Reale Danese.

FORNITORE DI CORTE

Nel ventesimo secolo i solidi prodotti di qualità delle Fonderie Morsø divennero così popolari a corte che il re Cristiano X nel 1915 assegnò all’azienda il prestigioso titolo di Fornitore di Corte.

IL TITOLO È STATO POI MODIFICATO

Dall’inizio degli anni ’50, il titolo di Fornitore di Corte, al momento del rinnovo, ¯stato molte volte modiýcato in Fornitore della Casa Reale Danese. E’ avvenuto per esempio nei casi in cui l’azienda, pur continuando a fornire la casa reale, ha assunto dimensioni talmente grandi che il contatto diretto con la famiglia reale è venuto a mancare. E’ proprio quello che è avvenuto con la Fonderia Morsø e nel 1969 il re Federico XI modiýc¸ il titolo dellôazienda in Fornitore della Casa Reale Danese.

Hans Majestæt
KONG FREDERIK IX
af Danmark
har allernådigst behaget at give
Aktieselskabet N. A. Christensen & Co.,
Nykøbing Mors.
tilladelse til at måtte anvende benævnelsen
Leverandør til det kongelige danske Hof.
hvilket herved ifølge allerhøjeste befaling
meddeles til vitterlighed.
Amalienborg, den 4. marts 1969

Qualche consiglio ai proprietari di stufe

Una stufa Morsø non è solo un’eccezionale fonte di calore – è anche un piacevole punto di incontro, un elemento carico di simpatia e una parte importante dell’arredamento.

Se utilizzata nel modo corretto, una stufa in ghisa Morsø può durare per decenni, ma prima della stagione occorre sempre controllarla e prepararla per le fatiche invernali.

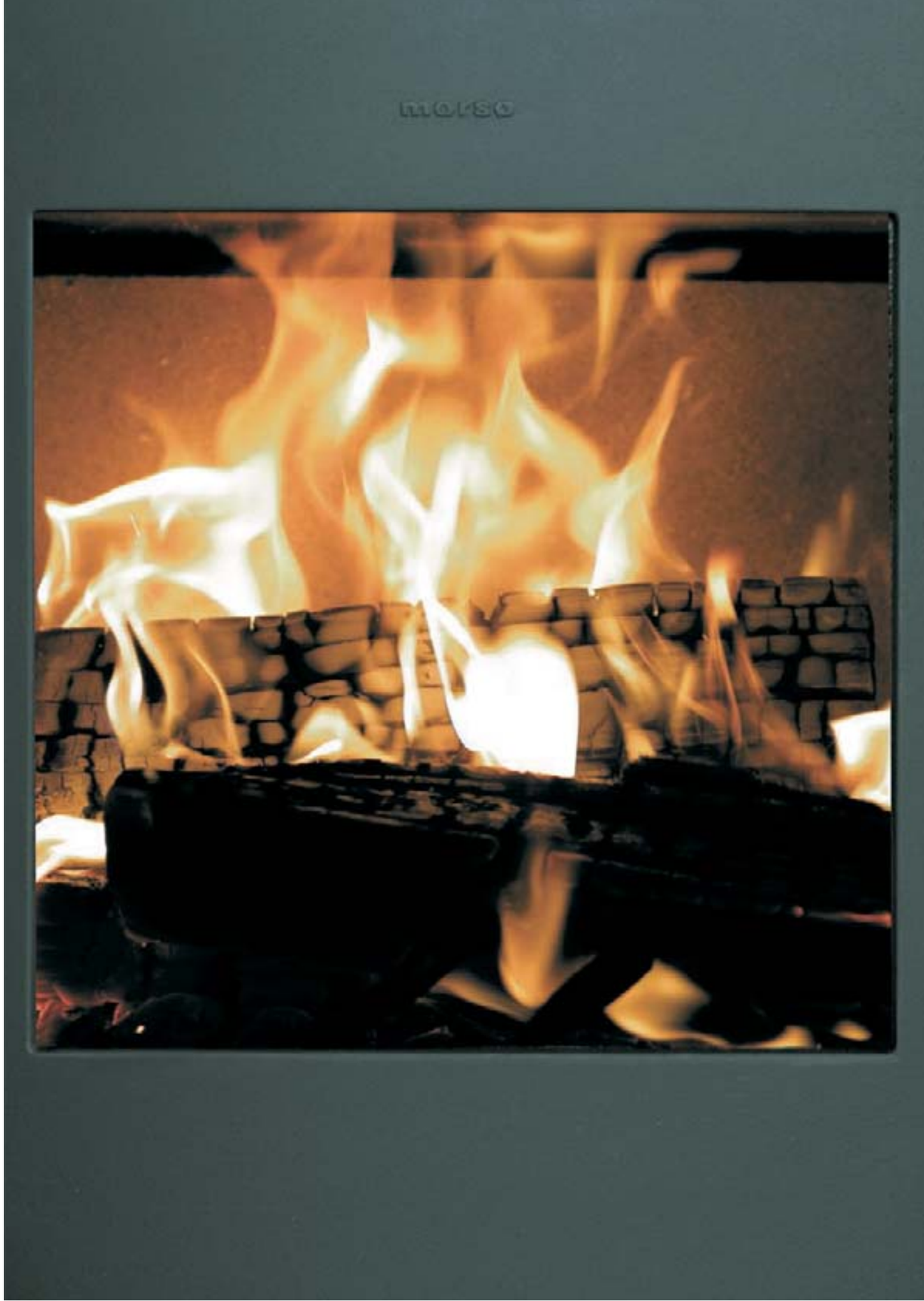
- E’ importante verificare che la guarnizione ignifuga che garantisce la perfetta chiusura dello sportello non sia sfilacciata agli angoli. Se non è intatta, entra nella stufa aria che non dovrebbe entrarvi, e risulta molto più difficile controllare la combustione che diventa dispendiosa ed inquinante.

- E’ necessario controllare le pietre refrattarie nella camera di combustione. Non è molto grave se le pietre presentano dei grafý, ma non devono essere sgretolate. Se le pietre non hanno più la forma originaria, l’isolamento della camera di combustione si riduce e la temperatura di combustione nella stufa sarà troppo bassa.

- Se la stufa ha bisogno di un “lifting”, grazie ad una semplice verniciatura, potrà ritrovare il suo antico e bell’aspetto. La Morsø commercializza una serie di prodotti per la manutenzione, tra i quali vernice antiruggine resistente al calore, lucido liquido o compatto. Se possedete una stufa Morsø originale smaltata, dovete invece utilizzare una miscela di acqua distillata e sapone da cucina, da applicare con una spugna morbida.

- Se vi risulta difficile tenere il vetro dello sportello della stufa pulito ed eliminare la fuliggine, ecco alcuni consigli. Innanzi tutto, verificate che la legna sia asciutta – ossia con un’umidità massima del 20%. Se la legna è troppo umida, durante la combustione, sporcherà di fuliggine sia il vetro che la canna fumaria. E’ anche fondamentale che si brucino ceppi piccoli. La legna deve essere tagliata un paio di volte, in modo che i singoli pezzi abbiano al massimo uno spessore di 5-10 cm. Infine è importante utilizzare correttamente le prese di ventilazione. Infatti un’immissione di aria insufficiente può impedire una completa combustione dei gas, che andranno invece a depositarsi sul vetro sotto forma di fuliggine. Un’immissione di aria insufficiente determina anche una temperatura di combustione troppo bassa che può provocare la formazione di fuliggine nella stufa e nella canna fumaria. Nel caso aveste dubbi circa la correttezza della temperatura di combustione, potete applicare un termometro per la misura dei gas di combustione Morsø sulla canna fumaria. Per una combustione ottimale, la temperatura deve essere compresa tra 250 e 300 gradi.

In caso di deposito di sporco, il metodo più indicato per pulire il vetro è quello di spruzzare sul vetro l’apposito detergente Morsø, dopo un paio di minuti il vetro può essere asciugato e lucidato con uno straccio. Ma seguire attentamente le istruzioni per l’uso allegate per una combusione corretta ed ecologica.

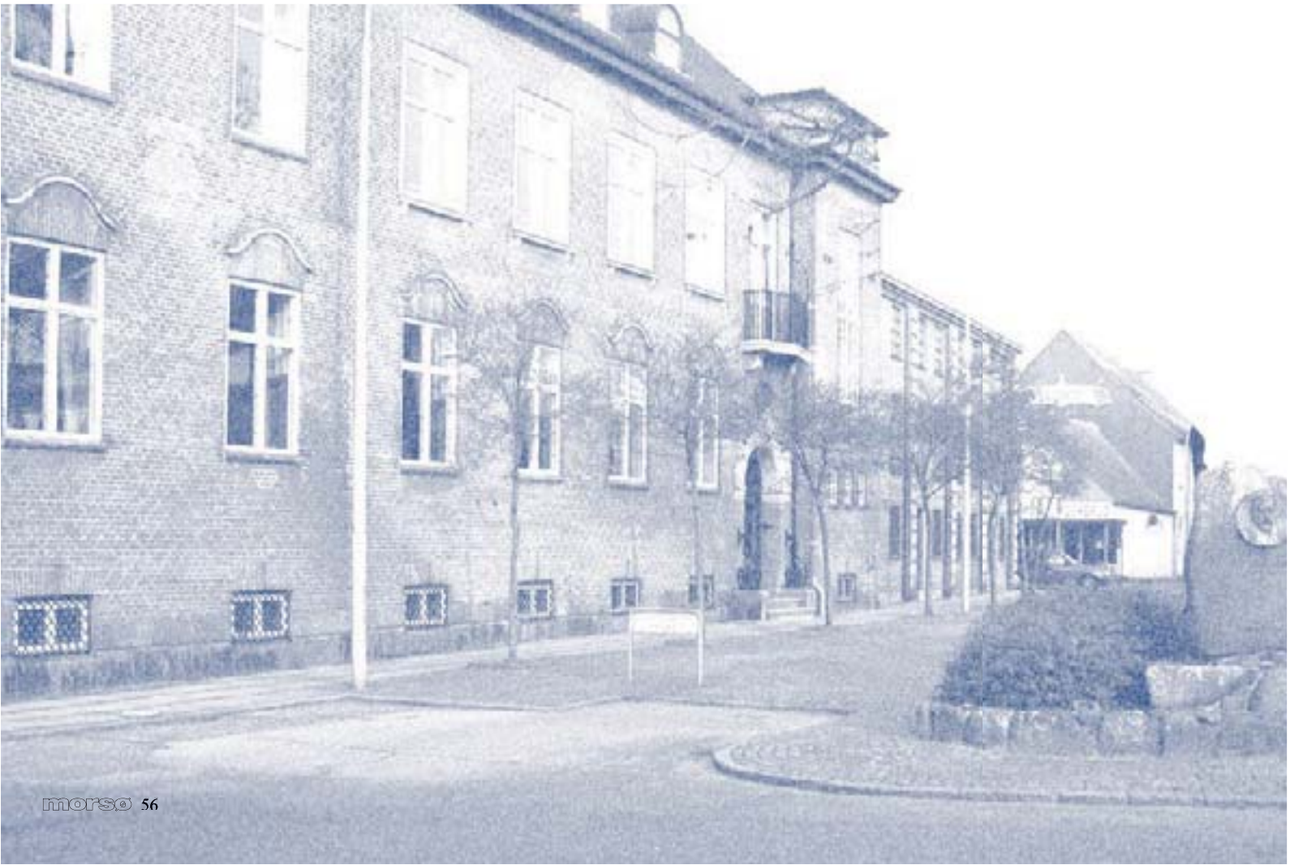


il museo della fonderia

Nel centro di Nykßbing si trova la vecchia fonderia; dopo aver passato diversi anni in stato di abbandono, gli ediýci sono stati restaurati per dar vita a un museo, il cosiddetto Dansk Støberimuseum.

Qui, nelle grandi sale di fusione, si possono ammirare fotograýe, attrezzi originali logorati dallûuso e vecchi prodotti perfettamente conservati; si possono così apprezzare 150 anni di storia di Morsø Jernstøberi

L'esposizione, che è la più grande in Danimarca, offre una parte notevole dei vari oggetti e modelli che nel corso degli anni sono stati prodotti da Morsø Jernstøberi: stufe, piani cottura, pentole.
La mostra però non presenta soltanto i prodotti in ghisa: i visitatori possono anche ascoltare l'interessante storia di tutti quelli che, generazione dopo generazione dal 1853, hanno lavorato all'interno della fabbrica, nelle sale di produzione e negli ufýci.



La stufa Morsø più a nord del mondo

Morsß esporta stufe ýno alla ýne del mondo; infatti le solide e sicure fonti di calore della Morsø sono utilizzate in più di 25 paesi, dall'America al Giappone all'Australia, dal Sudafrica alla Groenlandia.

Nella Groenlandia del nord, lontano dalla costa e dai villaggi, si trova una capanna, chiamata "Aalborghus", utilizzata quasi esclusivamente dai cacciatori di balene che arrivano qui sulle loro slitte per trovare riparo dal freddo glaciale e dalle tormente. Qualche volta la capanna viene utilizzata anche dai soldati danesi della Siriuspatrulje in cerca di un po' di caldo.

Fino a pochi anni fa la capanna era corredata da una vecchia e tradizionale cucina economica in ghisa, che oggi è stata sostituita da una stufa molto particolare, costruita appositamente per "Aalborghus". Questo nuovo modello funge da piano cottura – e quindi può scaldare il cibo e l'acqua – e da termosifone.

La stufa è stata ritirata in Danimarca e la Siriuspatrulje l'ha installata nella capanna. Nella foto in alto si può vedere che sulla parete retrostante è posizionata l'elegante placca in ottone che informa che la stufa è stata donata da Morsø Jernstßberi. Si notino anche i ýammiferi sul tavolo a sinistra della stufa: pronti per l'uso, così che chi arriva con le dita congelate non debba perder tempo a cercarli.

Accessori originali

Morsß non signiýca solo stufe. Nel catalogo abbiamo gi¨ presentato accanto alle stufe la gamma di accessori originali. Nelle pagine seguenti, potete trovare l'assortimento completo dal quale poter scegliere i vostri accessori che vi permetteranno di vivere con piena soddisfazione la compagnia di una stufa Morsø.

CONTENITORE PER LEGNA DA ARDERE MORSØ LOOP

Questo contenitore per legna da ardere ha l'aspetto di una scultura minimalista: esso combina il massimo della funzionalità ad un design elegante e moderno. La legna può essere accatastata in maníera semplice donando un fascìno pittoresco. L'impugnatura é ìn gomma morbida ma resistente, per garantire un trasporto semplice e confortevole. Il contenitore è inoltre dotato di un vassoio, sempre in gomma, per trattenere polvere e sporcizia.

ATTREZZI PER STUFA CHOICE

Creati con un piacevole abbinamento tra acciaio inossidabile e lamiera nera opaca. Il set Choice comprende tre pezzi: paletta, scopino e attizzatoio. Altezza: 60 cm.

ATTREZZI PER STUFA MODELLO A PARETE 9060

Ideato con tre attrezzi e un pratico vassoio per la raccolta di cenere e polvere.

ATTREZZI PER STUFA CLASSIC

Set di tre attrezzi con supporto a piede in ghisa e scoiattolo in punta.

PERFECTION

Perfection della Morsø è un insieme di accessori in fusione per la stufa, di forma semplice e adatto a qualsiasi ambiente. I tre accessori sono resi elegantemente invisibili dietro una copertura le cui cerniere possono essere montate a piacere sul lato destro o su quello sinistro.

GUANTI

Pratici guanti di protezione in cuoio resistente.
Esiste la versione per la mano destra e per la mano sinistra.

UTENSILI PER CAMINO MORSØ LOOP

La serie comprende il set di utensili per camino Loop, che combina la gradevolezza del design ad un'incredibile selezione di materiali. Questo set da parete è in gomma resistente, progettato per ottenere la massima funzionalità.
Esso è costituito da 3 elementi ergonomici:
1) Attizzatoio con impugnatura in gomma morbida
2) Scopetta in gomma
3) Paletta per cenere in gomma.

BOLLITORE

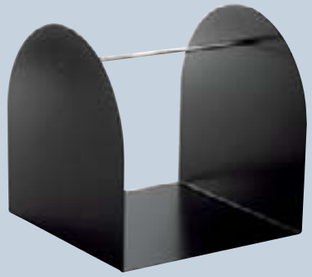
Bollitore in ghisa. Molto decorativo, assicura una piacevole umidità dell'aria.
Capienza 2 e 4,5 litri.

PORTALEGNA CHOICE

Design discreto con linee pure ed essenziali. Si può utilizzare anche come pratico riponitutto per pacchetti di combustibile, ýammiferi, legna, ecc.
La sacca portalegna Morsø è inclusa.

SACCA PORTALEGNA MORSØ

Sacca portalegna in tela di canapa nera.



PORTALEGNA NEW GENERATION

Un contenitore bello e originale.

CONTENITORE PER LEGNA ROTONDO GRANDE

Contenitore per legna dal design essenziale verniciato con vernice strutturale nera opaca, con un piccolo logo Morsø stampato sul lato:
altezza 34 cm, Ø 45 cm.

MISURATORE DI UMIDITÀ MORSØ

Assicura la giusta umidità della legna da ardere, per una combustione pulita ed efficace.

CESTO MULTIPLO SINUS

Sinus rappresenta il più recente concetto di ceste per stufe. L'innovativa scelta dei materiali conferisce al prodotto un aspetto caldo ed esteticamente gradevole. I cesti sono disponibili in due dimensioni e tre colori: bianco, rosso e marrone. Sono ideali per conservare legna, giornali o ad esempio i giochi dei bambini! Il cesto multiplo Sinus si rivelerà eccezionalmente durevole, anche grazie alla sua imbottitura di ottima qualità 100% lana. Design depositato.

CONTENITORE PER LEGNA

Contenitore per legna con un design essenziale verniciato con vernice strutturale nera opaca, con un piccolo logo Morsø stampato sul lato. La sacca portalegna Morsø è compresa. 30 x 38 x 45 cm.

CONTENITORE PER LEGNA ROTONDO PICCOLO

Contenitore per la legna dal design essenziale verniciato con vernice strutturale nera opaca, con un piccolo logo Morsø stampato sul lato:
altezza 32 cm, Ø 40 cm.

TERMOMETRO PER GAS DI COMBUSTIONE

Il termometro viene montato con una calamita sulla canna fumaria non isolata e misura la temperatura del fumo.

FIAMMIFERI DA CAMINETTO

I ýammiferi da caminetto della Morsß, in scatole da 30 pezzi.

BIDONE PER LE CENERI E DI SERVIZIO

Capiente bidone con coperchio che può essere utilizzato per i bastoncini di legna usati per l'accensione.

CUCINA ECONOMICA IN MINIATURA

Questa cucina economica in ghisa è una copia della cucina economica originale risalente al diciannovesimo secolo. E' accompagnata da 4 pentole e tegami, anch'essi in miniatura.

MONTAGGIO E MANUTENZIONE

Per tratare bene la vostra stufa è consigliabile utilizzare i materiali originali Morsø per il montaggio e la manutenzione ordinaria. Cemento refrattario, set di guarnizioni per gli sportelli, vernice, mastice, detergente per i vetri, lucido per stufe, ecc. Consultate il vostro rivenditore.

PROGRAMMA DI CANNE FUMARIE MORSØ

Le canne fumarie Morsø sono studiate in modo speciýco per le stufe Morsß. Le canne fumarie sono realizzate in lamiera resistente di 2 mm di spessore con giunture minime e quasi invisibili.

GRIGLIA DI PROTEZIONE PER

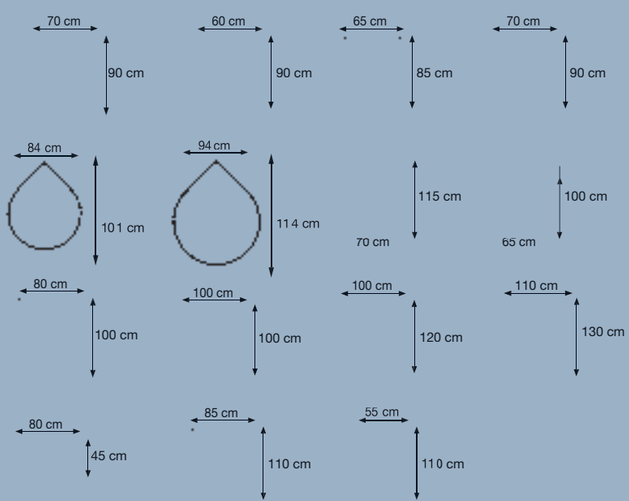
Griglia pieghevole composta di tre lati in acciaio laccato nero con dispositivi per il ýssaggio alla parete. La griglia viene posizionata di fronte alla stufa, per impedire che i bambini si avvicinino. Altezza:70; larghezza 110; profondità 110 cm.

MINISTUFE MORSØ

Le stufe in miniatura di ghisa degli eleganti e dei modelli 2B Classic e 1410. In abbinamento si possono acquistare mini lastre di vetro e un piccolo logo della Morsø.

PIASTRA D' APPOGGIO

La piastra d'appoggio impedisce l'eccessivo innalzamento della temperature dell'acqua nel bollitore. Inoltre protegge la superficie superiore della stufa. Realizzata in ghisa, riporta il celebre motivo dello scoiattolo degli anni 30 oppure il monogramma originale Morsø del 1800.



PIASTRE DA PAVIMENTO

La Morsø offre un'ampia gamma di piastre da pavimento in vetro e acciaio laccato nero o grigio. Le piastre in acciaio di alta qualitá contenente ferro e fosforo sono disponibili in grigio e nero: hanno uno spessore di 2 mm e sono verniciate con vernice strutturale perfettamente indicata per le stufe Morsø. Le piastre da pavimento in vetro sono realizzate in vetro trasparente temprato con angoli sfaccettati che conferiscono alla piastra un aspetto elegange ed esclusivo.

Importatore esclusivo per l'Italia:
SCANDINAVIA DESIGN SRL
Via Europa 68
25062 Concesio (BS)
tel. 030.2004300
www.scandinaviadesign.it

By appointment to The Royal Danish Court

morsø

Morsø Jernstøberi A/S • DK-7900 Nykøbing Mors • stoves@morsoe.com • www.morsoe.com

PJ Schmidt / bureua-eplus.dk · 727891/06.06 · Caratteristiche soggetta a variazioni senza preavviso.